Chinese Comfort Women
Testimonies from Imperial Japan’s Sex Slaves

Peipei Qiu, with Su Zhiliang and Chen Lifei
Contents

List of Figures and Tables / ix
List of Abbreviations / xi
Acknowledgments / xiii
Foreword / xvii
Introduction / 1

Part 1: The War Remembered
1 Japan’s Aggressive War and the Military “Comfort Women” System / 21
2 The Mass Abduction of Chinese Women / 35
3 Different Types of Military “Comfort Stations” in China / 50
4 Crimes Fostered by the “Comfort Women” System / 67

Part 2: The Survivors’ Voices
5 Eastern Coastal Region / 81
6 Warzones in Central and Northern China / 102
7 Southern China Frontlines / 126

Part 3: The Postwar Struggles
8 Wounds That Do Not Heal / 151
9 The Redress Movement / 160
10 Litigation on the Part of Chinese Survivors / 171
11 International Support / 184

Epilogue / 191
Notes / 198
Selected Bibliography / 226
Index / 240
Figures and Tables

Figures
(All photographs taken by the collaborating researchers of this book.)

1 Dayi (or Daiichi, in Japanese) Saloon indicated with an circle on a 1937 Japanese map / 25
2 A cave dwelling in Yu County, Shanxi Province, used as a “comfort station” by the Japanese troops and the place Wan Aihua was imprisoned in 1943 / 41
3 Survivor Huang Youliang (on right) showing the site of Tengqiao “Comfort Station” on Hainan Island, where she was enslaved in 1941 as a “comfort woman” / 51
4 Yuan Zhulin revisiting the old temple where the Japanese army kept her in 1940 as a “comfort woman” / 53
5 The buildings of Dayi Saloon on Dong-Baoxing Road in Shanghai today / 56
6 Locations of the “comfort stations” where the twelve women whose stories are related in this volume were enslaved / 76
7 The rock cave where Li Lianchun hid in 1943 after her escape from Songshan “Comfort Station” / 79
8 Lei Guiying giving a talk in Shanghai in 2006 to teachers and students from Canada / 81
9 Zhou Fenying, in 2007, speaking to interviewers of her wartime experiences / 89
10 Zhu Qiaomei at the 2001 notarization of her wartime experiences / 94
11 Lu Xiuzhen, in 2000, giving a talk at the International Symposium on Chinese “Comfort Women” at Shanghai Normal University / 98
12 Yuan Zhulin, in 1998, attending a public hearing in Toronto on the atrocities committed by the Japanese military during the Asia-Pacific War / 102
13 Tan Yuhua, in 2008, in front of her home / 108
14 Yin Yulin, in 2001, praying in her cave dwelling / 114
15 Wan Aihua, in 2000, telling the students and faculty at Shanghai Normal University how she was tortured by Japanese soldiers during the war / 119
16 Huang Youliang, in 2000, speaking to interviewers about her experiences in a Japanese military “comfort station” / 126
17 Chen Yabian, in 2003, in front of her home / 131
18 Lin Yajin, in 2007, attending the opening ceremony of the Chinese “Comfort Women” Archives in Shanghai / 135
19 Li Lianchun, in 2001, being interviewed in her daughter’s house / 141
20 “Comfort station” survivor Zhu Qiaomei’s home after the Second World War; her family became destitute as a result of the Japanese invasion / 155
21 “Comfort station” survivor Zhu Qiaomei was sick at home in 2001 / 157
22 “Comfort station” survivor Mao Yinmei (middle) in front of her house with Su Zhiliang (second from right) and researchers from Germany and Japan / 173
23 Gravestone erected by the Research Center for Chinese “Comfort Women” commemorating the life of Yang Wubang, a Hainan Island “comfort station” survivor who died on 31 August 2006, the day after the Tokyo District Court denied the Hainan victims’ claim for compensation / 177
24 Chen Lifei (second from left), of the Research Centre for Chinese “Comfort Women,” attending the funeral of “comfort station” survivor Lu Xiuzhen, who died on 24 November 2005 / 185
25 “Comfort station” survivor Tan Yuhua (sitting second from left) with history teachers from North America after giving a talk in July 2008 about her experience during the Japanese occupation / 187

Tables
1 “Comfort stations” in Hongkou District, Shanghai, in 1940 / 33
2 A sample list of fees charged by “comfort stations” in China / 63
Liu Mianhuan’s parents had several children before she was born but none of them survived, so little Mianhuan, as the only child, was the very life of the family. However, before turning sixteen, Liu Mianhuan was abducted, before her mother’s eyes, into the Imperial Japanese Army’s stronghold, where she was kept captive and became one of the soldiers’ “comfort women.” More than half a century later, the traumatic experience was still too painful to speak about. When recounting that horror Liu Mianhuan cried.

I grew up in Yangquan Village, Yu County of the Shanxi Province. My family was not very rich, but we didn’t have any financial worries either. We lived a comfortable life before the war started.

In the year I was to turn sixteen, a unit of Japanese troops came and surrounded our village. It was springtime when the tender leaves of willows and elm trees were delicious. The weather was good, so my father went to the fields for farm work after breakfast. My mother and I were sitting at home when we heard a man shout: “Go to a meeting! Go to a meeting!” Later I learned that this man was the Japanese troops’ interpreter. The soldiers drove all the villagers to the meeting place where there were haystacks and, after forcing everyone to squat down, they began to pick girls out of the crowd. A Japanese military man who was about thirty years old stopped in front of me and stared at my face. I heard the local collaborators call him “Duizhang” [commanding officer]. The Duizhang said something to the interpreter, who then turned to me, saying: “You look very pretty.” They then pulled me out. The soldiers trussed me up tightly and forced me and two other girls to go with them. My mother cried her heart out and tried to stop them, but she was pushed aside. I refused to go and struggled. The soldiers beat me fiercely. Their heavy beating severely injured my left shoulder, and even to this day I still have trouble moving it.

We walked for about three or four hours under the soldiers’ guard to the Japanese military stronghold in Jingui Village, where we were confined in cave dwellings. Several military men raped me that day. They hurt me so
much, and I was so scared that I wished I could find a hole in the ground to
hide myself. From that day on, the Japanese troops raped me every day. Each
day at least five or six men would come, and the Duizhang usually came at
night. At that time I was not sixteen yet and hadn’t had menstruation. The
torture made my private parts infected and my entire body swollen. The pain
in my lower body was excruciating to the point that I could neither sit nor
stand. Since I could not walk, when I needed to go to the latrine I had to crawl
on the ground. What a living hell!

The Japanese troops had local people send me a bowl of corn porridge
twice a day. They also had the local collaborators guard the door of the cave
dwelling where I was detained so that I could not escape. But given my health
at the time I wouldn’t have been able to run away even if there was no guard.
I wanted to die but that would have saddened my parents, so I told myself
not to die but to endure.

A person who was my relative lived in Jingui Village. Upon hearing about
my detention, he rushed to Yangquan Village to tell my parents. In order to
raise money to ransom me my father sold the entire flock of our sheep, which
had been my family’s source of livelihood, for one hundred silver dollars. He
brought the money to the Japanese troops in Jingui Village. My father later
told me that he knelt down to kowtow, begging the Japanese officers to let
his daughter go home, but the officers wouldn’t pay attention to him. Then
he begged the interpreter to explain that as soon as my illness was cured he
would send me back. By that time I had been confined in the military strong-
hold for over forty days and became very sick. Perhaps the Japanese troops
concluded that I was too weak to service the soldiers, they eventually took
the money and released me.

I could not stop wailing when I saw my father. I could not move, so my
father placed me on the back of a donkey and carried me home. Although
I returned home the fear of the Japanese soldiers’ assault haunted us every
day, so my father made a cellar and hid me in it. Sure enough, the Japanese
soldiers came again a few months later. I barely escaped the second abduction
by hiding in the cellar.

Liu Mianhuan’s hometown in Yu County was occupied by the Imperial
Japanese Army from 1938 to 1945. Located at the border region between the
Japanese occupied area and the bases of the Chinese resistance forces, Yu
County was devastated by the occupation army’s frequent mop-up operations
during the war, and a large number of local women became the victims of
the troops’ sexual violence. Liu Mianhuan’s constant fear of military assault
was finally lifted when the war ended, but the trauma and poverty resulting
from it continued, causing her pain for the rest of her life. Liu Mianhuan died on 12 April 2012.

Liu Mianhuan was one of many Chinese women forced to become sex slaves for the Imperial Japanese Army during Japan’s invasion of China, but for decades the socio-political environment kept them silent, and their sufferings were excluded from the heroic postwar narratives of their nation-state. Only in the past two decades, inspired by the “comfort women” redress movements in South Korea and Japan and supported by Chinese citizens, researchers, and legal specialists, have these Chinese survivors begun to tell their stories. Being nationals of Imperial Japan’s major enemy, Chinese “comfort women” were ruthlessly brutalized in the military “comfort facilities,” and their stories reveal the most appalling aspects of Imperial Japan’s system of military sexual slavery. Yet, until recently, their stories, told only in Chinese, have been largely unknown to the rest of the world.

Since former “comfort women” from different countries broke their silence to tell their stories in the early 1990s, attempts to erase these stories from public memory have never ceased. Recently, two delegations of Japanese officials attempted to remove a small “comfort women” monument from the United States – an incident that drew international attention. The monument, a brass plaque on a block of stone, was dedicated in 2010 at Palisades Park, New Jersey. The dedication reads:

In memory of the more than 200,000 women and girls who were abducted by the armed forces of the government of imperial Japan, 1930's-1945.

Known as “comfort women,” they endured human rights violations that no peoples should leave unrecognized. Let us never forget the horrors of crimes against humanity.

According to its designer, Steven Cavallo, he began his work on “comfort women” in 2008 when he held a solo exhibit that displayed scenes depicting the Holocaust, Japanese internment camps, homeless Vietnam veterans, and “comfort women.” People of diverse cultural backgrounds contributed to the erection of the monument, including a Japanese artist. On 6 May 2012, four Japanese Diet members visited Palisades Park and asked the local administration to remove the monument, asserting: “There is no truth (to the claim that) the army organized the abduction.” The request was firmly rejected by Mayor James Rotundo and Deputy Mayor Jason Kim, but soon after that a petition was created on the White House’s official website, launching a campaign for signatures to ask the Obama administration to “remove the monument and not to support any international harassment related to this issue.
against the people of Japan.” The campaign resulted in over twenty-eight thousand signatures within a month. Reportedly, the massive number of signatures came mostly from Japan, and the petition was advertised in Japan on the websites of Japanese activists and lawmakers, including two Diet members who were part of the delegation that visited New Jersey.3

This international controversy concerning the commemoration of “comfort women” underscores the power of memory and the importance of having their stories told. Seventy years after the event, people in Japan and the world are still struggling with what happened to “comfort women” during the Asian War. For many of us who were born after the war, the sufferings of “comfort women” are remote and hard to believe; it often seems to be easier to set them aside or, at the very least, to assign them to the past. However, suffering of such magnitude should not, and cannot, be dismissed. What we choose to recognize and to remember from the past not only affects our present but also shapes our future.

The point of telling the stories of “comfort women” is not to disgrace the people of Japan, any more than the point of commemorating the victims of the Holocaust and the atomic bomb is to disgrace the people of Germany and the United States. Rather, it is to facilitate mutual understanding between Japanese people and their Asian neighbours. Dismissing the sufferings of individual lives in the name of national honour is not only wrong but also dangerous: it is a ploy that nation-states have used, and continue to use, to drag people into war, to deprive them of their basic rights, and to abuse them. To those who genuinely hope to resolve the problems associated with Imperial Japan’s wartime “comfort women” and to come to terms with the trauma of the past, it is essential to transcend the posturing of the nation-state and to recognize that the suffering wrought by war is a violation of human life. Only by recognizing the sufferings of “comfort women” can we begin to understand the reality of the wartime “comfort stations” and the nature of the military “comfort women” system. As Diana Lary, Stephen MacKinnon, Timothy Brook, and others show in their studies of the history of China’s Resistance War, in order to truly understand what happened in the past, it is necessary to recognize the fact that suffering is history’s main subject, not just its byproduct.4

It is in the hope of facilitating a fuller understanding of the sufferings of the hundreds of thousands of women whose lives were ravaged by military sexual violence that this book records the stories of Chinese “comfort women” and tells how their agony is remembered by people in Mainland China, one of the major theatres of the Second World War.
Introduction

This is the first English-language monograph to record the memories of Chinese women who were detained by the Japanese military at “comfort stations” during Japan’s invasion of China. Across Asia, from the early 1930s to 1945, Japanese imperial forces coerced hundreds of thousands of women, to whom they referred as “comfort women,” into military “comfort stations” and subjected them to repeated rapes. The term “comfort women” is an English translation of the Japanese euphemism  **ianfu.** Given the striking contrast between the dictionary meaning of the word “comfort” and the horrific torture to which these women were subjected in the Japanese military “comfort women” system, “comfort women” and “comfort station” are clearly inappropriate terms. Yet, since the 1990s, these terms, on which decades of international debate, historical research, and legal discourses are mounded, have become widely recognized as referring specifically to the victims and institutions of the Japanese military’s system of sexual slavery. For this reason, we use these terms, hereafter, in the interest of readability, omitting the quotation marks.

Information about comfort women appeared sporadically in memoirs, novels, artwork, magazine articles, film, and a few monographs after Japan’s defeat, but only with the rise of the comfort women’s redress movement in the early 1990s did the issue receive worldwide attention and become a highly politicized international debate. This movement, initiated by South Korean and Japanese scholars and women’s groups engaging in feminist and gender issues and internationalized by the support and participation of transnational non-governmental organizations (NGOs), researchers, legal specialists, and an upsurge of media attention, created a public sphere in which comfort station survivors were able to come forward and share their wartime memories.

**English Publications of the Survivors’ Narratives**

In 1991, seventy-four-year-old South Korean survivor Kim Hak-sun (1924-97) stepped forward to testify as a former comfort woman. Since then, an
increasing number of comfort station survivors have come forward to speak about their wartime experiences. The survivors’ narratives provide first-hand accounts of the reality of the Japanese military comfort stations and are essential to our understanding of the comfort women issue. Over the past two decades researchers in different countries have made tremendous efforts to record and to publish the survivors’ personal narratives and to make them available in English for an international community. Among the comfort women’s personal stories published in English, two autobiographical books by former comfort women have been widely read: 50 Years of Silence (1994) by Jan Ruff-O’Herne, a Dutch descendant born in the former Dutch East Indies (now Indonesia), and Comfort Woman: Slave of Destiny (1996) by Maria Rosa Henson, a Filipina. Both reveal in compelling detail the anguish of being detained as the sex slaves of Japanese troops during the Asia-Pacific War. Around the same period the accounts of Korean and Filipina victims were published in the mission report of the International Commission of Jurists in Comfort Women: An Unfinished Ordeal (1994), just before three influential UN investigative reports characterized the comfort women system as military sexual slavery. The intolerable abuse of comfort women revealed by these investigative reports made a huge impact on the world. In 1995, a collection of nineteen personal stories from former South Korean comfort women, originally published in Korean by the Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan and the Research Association on the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan, was translated into English and published in Keith Howard’s edited volume, True Stories of Korean Comfort Women. The first collection of its kind to be translated into English, this volume offers the collective voices of a group of Korean comfort women who powerfully challenge the official war stories of the nation-states. Since the mid-1990s, more books written in English have offered testimonial accounts by former comfort women, notably Chungmoo Choi’s edited volume, The Comfort Women: Colonialism, War, and Sex (positions: east asia cultures critique 5/1 [special issue]); Dae-sil Kim-Gibson’s Silence Broken: Korean Comfort Women, a volume accompanying her award-winning documentary film, which includes thirty-six minutes of testimonies from former Korean comfort women; Comfort Women Speak: Testimony by Sex Slaves of the Japanese Military, a collection of translated interviews conducted by the Washington Coalition for Comfort Women Issues and edited by Sangmie Choi Schellstede; and War Crimes on Asian Women: Military Sexual Slavery by Japan during World War II – The Case of the Filipino Comfort Women, edited by Nelia Sancho and published by Asian Women Human Rights Council. At the same time, excerpts of the survivors’ accounts have been
included in scholarly monographs and trade books.\textsuperscript{7} The comfort women's personal narratives and the scholarly effort to integrate them into international discourse played a vital role in exposing the true nature of the Japanese military comfort women system and the transnational struggle for “memory change.”\textsuperscript{8} They not only fundamentally subverted the existing social, political, and patriarchal narratives justifying the objectification of women and the link between war and sexual violence but also moved people of the world to care about the comfort women issue and the principle of humanity it involves.

As more and more comfort station survivors’ narratives entered the international discourse, the voices of Chinese victims were noticeably lacking. As seen above, the major oral history projects in English have taken testimonial accounts mostly from comfort women who had been drafted from Japan's colonies and the Pacific Islands. Although some scholarly and journalistic works also include excerpts of survivors’ personal accounts, few are from Chinese women. This situation seriously impeded a full understanding of this complicated issue.

**Key Debates**

One of the key debates about the comfort women phenomenon concerns whether the Japanese military forced women into the comfort stations. When South Korean victims first stepped up to testify, the Japanese government denied any Japanese military involvement in forcing women into comfort stations. It held this position until history professor Yoshimi Yoshiaki unearthed Japan's official war documents in 1992. Since then, progressive scholars and legal experts in Japan have played an important role in supporting the comfort women redress movement. In 2007, based on nearly two decades of research, the Center for Research and Documentation on Japan's War Responsibility (JWRC), which is affiliated with most of the Japanese researchers who are working on Japan's war responsibilities, issued the “Appeal on the Issue of Japan's Military Comfort Women.” The appeal reiterates, “the former Japanese Army and Navy created the comfort women system to serve their own needs; the military decided when, where, and how ‘comfort stations’ were to be established and implemented these decisions, providing buildings, setting regulations and fees, and controlling the management of comfort stations; and the military was well aware of the various methods used to bring women to comfort stations and of the circumstances these women were forced to endure.” It concludes: “While licensed prostitution in Japan may be called a de facto system of sexual slavery, the Japanese military comfort women system was literal sexual slavery in a far more thorough and overt form.”\textsuperscript{9}
Outside Japan, scholars, legal specialists, and human rights advocates from different countries have also treated Japan’s wartime comfort women system as forced prostitution and military sexual slavery. Until recent years, however, Japanese officials continued to insist that there is no documentary evidence to prove direct government or army involvement in taking females by force to frontline brothels. Outside government circles, conservative writers and neo-nationalist activists argue that comfort women were professional prostitutes working in warzone brothels run by private agencies and that neither the state nor the military forced them to be there.

In discussing sexual violence in armed conflicts, Nicola Henry points out that “the establishment of comfort stations across Asia and the label of ‘military prostitutes’ had the effect of morally reconstructing the reprehensible act of sexual enslavement into complicit victim participation and collaboration,” creating a persistent judicial obstacle to women seeking justice in both domestic and international jurisdictions. Indeed, the diverse ways in which comfort women were recruited, and their varied experiences in the comfort stations, have not only been used by Japanese rightists and conservatives to deny military sexual slavery but have also led some sympathetic scholars to question whether or not the comfort women system can be characterized in this way. In her recent book, C. Sarah Soh, for example, disagrees with the “sweeping characterization offered by progressive Japanese historians, such as ‘officially recognized sexual violence’ and ‘a systematic and comprehensive structure of military sexual slavery.’” Highlighting the diverse ways Korean and Japanese comfort women were recruited and their varied experiences in the comfort stations, she considers it to be “partisan prejudice” to define comfort stations as “rape centers.” Soh’s book contributes to the ongoing discussion on the subject by locating the comfort women’s tragedy not only in the context of Japan’s aggressive war but also in the broader social, historical, and cultural contexts that have sustained “gendered structural violence” against women. However, as indicated by its title, it does not discuss the experiences of comfort women drafted from occupied countries, especially China, whereas recent research in China suggests that Chinese women accounted for about half of the estimated total of 400,000 victims of the military comfort women system.

**Untold Stories**

Chinese comfort women, the majority of whom were abducted and detained by Japanese troops in warzones and occupied areas, suffered extremely brutal treatment coupled with a high mortality rate. In many ways, this was due to the widespread belief among Japanese troops that the vicious treatment of
enemy nationals was an expected and acceptable part of the war effort. Many Chinese comfort women died as a direct result of abuse or untreated illness; others were brutally killed as punishment for attempting to escape, as amusement for the Japanese soldiers, or simply to destroy the evidence of crimes committed by the military. Unlike the comfort women drafted from Japan and its colonies, who occasionally figure in Japan's wartime documents, those Chinese comfort women kidnapped randomly by Japanese troops are rarely mentioned. In addition, the Japanese military’s deliberate destruction of relevant documents at the end of the Second World War, along with the lack of a thorough investigation on the part of the Chinese government and the International Military Tribunal for the Far East (IMTFE) immediately after the war, also increased the difficulty of current investigations into Chinese comfort women. Since the end of the war, socio-political oppression has kept the few survivors silent. The small number of Chinese women who survived the comfort stations were often regarded by the authorities and citizens of their own country as immoral women who had served the nation’s enemy. Some were subjected to criminal investigations and suffered further persecution under various political movements such as the notorious “Cultural Revolution.” The strong influence of the Confucian tradition in Chinese society also contributed to the long silence of former comfort women. Confucian social conventions demand that, at all costs, a female remain a virgin until marriage, even if that means risking her life; hence, a survivor of rape was deemed impure and was regarded as a disgrace to her family. Even today, although the socio-political environment has changed tremendously in China and the former comfort women’s struggle for redress has evolved (having begun in Korea and Japan) into an international movement, many of the Chinese comfort station survivors are reluctant to admit to having been raped by Japanese troops. Among those who have stepped forward to testify, some are still hesitant to have their stories published.

In postwar China the plight of former comfort women is not the only wartime tale of suffering that, until recently, has remained untold. Diana Lary and Stephen MacKinnon note that, although China’s War of Resistance during the first half of the twentieth century was the worst period of warfare in the country’s history, and that it resulted in immense destruction and loss of life, in China there is “a reticence verging on denial when it comes to discussing the slaughter,” and “Chinese press coverage of Japanese atrocities was consistently low key on both sides of the Taiwan straits.” They observed: “The Guomindang (GMD) [Nationalist Party] government on Taiwan has found it difficult to deal with the events that occurred in the process of its own defeat by the Japanese” and “the Communist Party is vulnerable to
comparisons: the examination of suffering caused by the Japanese might lead to an examination of the self-inflicted suffering of the Cultural Revolution. Because various socio-political factors combined to keep the victims silent for a long period of time after the Second World War, the comfort women’s individual memories were excluded from the nation-state’s heroic postwar narrative.

**New Research in China**

Inspired by the redress movement for comfort women initiated in Korea and Japan, research on the comfort woman issue emerged in China in the early 1990s as a grassroots movement. Since then, independent researchers and activists have carried out investigations. Earlier, most Korean and Japanese researchers, basing their work on documents that had been unearthed and testimonies supplied by comfort station survivors, had estimated that the Japanese military had detained between thirty thousand and 200,000 women during the war. The early estimations, however, do not reflect the large number of Chinese comfort women. Recent findings by Zhiliang Su and Chinese researchers suggest that, from the Japanese army’s occupation of the Manchurian area in northeastern China in 1931 to Japan’s defeat in 1945, approximately 400,000 women were forced to become military comfort women and that at least half of them were Chinese.

Since the mid-1990s, testimonies by former Chinese comfort women as well as a large number of studies have been published in Chinese; however, beyond a few reports included in Japanese publications, little has been made available to non-Chinese-speaking audiences. The unavailability of information about Chinese comfort women is a serious problem in the current study of the comfort women issue. Because Chinese women comprised one of the largest ethnic groups among comfort women, and because they, as Japan’s enemy nationals, received unimaginably brutal treatment in the hierarchically structured military comfort women system, an accurate explication of the scope and nature of that system cannot be achieved without a thorough examination of their experiences.

**The Contribution of this Book**

*Chinese Comfort Women: Testimonies from Imperial Japan’s Sex Slaves* intends to help fill the aforementioned information gap by providing a set of personal accounts of former Chinese comfort women and by introducing Chinese research findings to the international community. The comfort station survivors’ personal narratives and the connection between the proliferation of comfort stations and the progression of Japan’s aggressive war in China
clearly show the militaristic nature of the comfort women system and the Japanese military’s direct involvement in kidnapping, sexually exploiting, and enslaving women. While Japanese military leaders maintained that the purpose of setting up the comfort stations was to prevent the mass rape of local women and the spread of venereal disease among soldiers, the systematic implementation of the comfort facilities for the soldiers’ sexual comfort, and the use of hundreds of thousands of women as the means of conveying that comfort, in fact institutionalized mass rape. The twelve women whose experiences are related here were all forced to become military comfort women when Japanese forces occupied their hometowns. These women are from different regions of China, from northern Shanxi Province to southernmost Hainan Island, from metropolitan Shanghai to a mountain village in Yunnan Province, thus indicating the vast scope of victimization. Without doubt, their narratives, corroborated by both regional wartime history and the testimonies of local witnesses, reveal that the comfort women system was a form of military sexual slavery and, as such, a war crime.

The experiences of Chinese comfort women reveal, unquestionably, the Japanese military’s use of violence in drafting comfort women. How the women were brought into the comfort stations has been debated since the 1990s. Two important factors have underpinned this long-lasting debate: on one hand, there has been a lack of information about the mass abduction of comfort women in regions occupied by Japanese forces during the war. On the other hand, the Japanese military frequently hid its recruitment methods not only from people in colonized regions but also from people in Japan. In drafting comfort women from Japan and its colonies, Korea and Taiwan, the most common recruitment methods involved false job offers to daughters of poor families and/or the militaristic brainwashing of schoolgirls and young women. The real nature of the “job” was hidden from the victims until they were tricked into entering the comfort stations, at which time they were raped. During the drafting process in these regions, Japanese military personnel often stayed behind the scenes, using brothel proprietors or labour brokers to draft the women. Although such deception was also used in occupied areas, most drafting operations in these regions were much more blatant. The following testimony, given to the IMTFE by John Magee, an American priest of the Episcopal Church who lived in Nanjing between 1912 and 1940, describes how a Chinese girl was abducted and detained as a sex slave by Japanese soldiers in the vicinity of Nanjing.

I took this girl to the hospital at some time in February 1938. I talked to her then at length and then saw her many times after that. She was from the city
of Wufu, about sixty miles [about 96.5 km] from Nanjing. Japanese soldiers came to her home – her father was a shop-keeper – accused her brother of being a soldier, and killed him. The girl said her brother was not a soldier. They killed her brother’s wife because she resisted rape; they killed her older sister because she resisted rape. In the meantime her old father and mother were kneeling before them, and they killed them, all of these people being killed with a bayonet. The girl fainted. They carried her to some barracks of some kind where they kept her for two months. The first month she was raped repeatedly, daily. They had taken her clothes away from her and locked her in a room. After that she became so diseased, they were afraid of her, and she was sick there for a whole month.24

The brutalization of Chinese civilians described in this testimony was widespread during the war,25 and it is consistent with the cases recorded by Su Zhiliang, director of the Research Center for Chinese “Comfort Women” at Shanghai Normal University. Su records the cases of 102 comfort women who were drafted from Mainland China. Of these, eighty-seven women were kidnapped directly by Japanese troops when their hometowns were occupied; ten were abducted by local Chinese collaborators following the orders of the occupation army; three were first deceived by civilian recruiters with false job offers and then detained in military comfort stations; and two had been prostitutes before the war and were forced to become military comfort women when the Imperial Japanese Army turned their brothels into comfort stations.26 In order to present an objective view of how Chinese women were forced into comfort stations, this book includes two cases of deception among the twelve survivor narratives. As seen in these two cases (presented in Part 2) and other cases (presented in Part 1), although Japanese military personnel employed deception to round up women in China, this was inevitably accompanied by violence. The vast majority of Chinese comfort women were kidnapped, and, during their abductions, many witnessed the torture or murder of close family members (as John Magee describes above). Japanese military officers both permitted and ordered soldiers to carry out this violence, and they also participated in it directly. Raping and kidnapping became so common that soldiers considered abusing Chinese women to be a sport – one of the few “rewards” of their harsh military life. For example, in his recollection, entitled “Dog,” Tomishima Kenji, a former corporal and squad leader in the 59th Division, 54th Brigade, 110th Battalion of the Imperial Japanese Army, related how, on 8 December 1943, his unit made a young girl crawl naked for their entertainment and made a group of local women their “comfort delegation” in a small coastal village near Bohai Bay in China. That day was
Introduction

Japan’s Imperial Edict Day, which celebrated the Emperor’s declaration of war against the United States and Great Britain two years earlier. The experiences of Chinese comfort women highlight the criminal nature of the military comfort stations and the comfort women system instituted as part of Japan’s war effort. In assessing the nature of the comfort women system, earlier researchers have classified varying types of military comfort facilities into different categories, according to who operated the facility, length of operation, or “organizational motives.” Yoshimi Yoshiaki groups the comfort stations into three categories according to who operated them: (1) those operated by the Japanese military for the exclusive use of military personnel and employees; (2) those run by civilians, but under strict military control, for the exclusive use of military personnel and employees; and (3) those designated by the military as comfort stations that privileged military personnel but that were also open for civilian use. Yuki Tanaka, on the other hand, categorizes the comfort stations in terms of the length of their operation, grouping them as: (1) “permanent” comfort stations established in major cities; (2) “semi-permanent” stations affiliated with large military units; and (3) “temporary” stations created by small troop units in battle zones. Although employing different categorizations, both Yoshimi and Tanaka characterize the comfort women system as military sexual slavery. In her recent book, C. Sarah Soh, intending to “better explain the nature of the comfort system,” categorizes the military comfort facilities according to “the motives behind running, supporting, and/or patronizing the facilities.” Her three different categories are: (1) the “concessionary” ianjo [comfort station] or “commercial houses of assignation and prostitution run by civilian concessionaires to make money”; (2) the “paramilitary” ianjo run by the paternalistic military as not-for-profit recreational facilities “to control the troops through regulated access to sex”; and (3) the “criminal” ianjo that “came into being primarily as an outcome of sex crimes committed by individual troops against local women.” Soh suggests that “the criminal category of comfort stations appears to have emerged primarily during the final years and months of the war” after the attack on Pearl Harbor in December 1941. She contends that definitions of comfort stations and the comfort women system as, for example, rape centres and military sexual slavery “do not offer an accurate view of the comfort system: they simplistically conflate the diverse categories of ianjo ... into one.”

The complexity of Japanese military comfort facilities does indeed defy any simplistic categorizations, and Soh’s attention to the varying motives behind the operation of the comfort stations sheds new light on the intricacy of the phenomenon. Although the organizational motive of her last category, the
“criminal” ianjo, appears murky, the varying motives of the comfort station operators can certainly be used as a set of criteria to describe different types of comfort stations. However, when this set of criteria is used to assess the overall nature of the military comfort women system, more complete analytical data are required, and the following statistical questions need to be asked: Did the “concessionary” comfort stations comprise a significant number among the Japanese military comfort facilities? Was the organizational motive claimed by the operators of the “paramilitary” comfort stations consistent with their actual effect? Were sexual crimes limited only to the makeshift comfort facilities set up by the individual troops and soldiers in the battlefield? Was there sufficient evidence to support the observation that “criminal” comfort stations emerged primarily during the last years of the war? The experiences of Chinese comfort women are indispensable in answering these questions.

In China, local records indicate that, as early as 1932, when Japanese military authorities implemented the first naval comfort stations in China’s major port city, Shanghai, and set up army comfort stations in occupied Manchuria, Japanese troops in northeast China had already kidnapped local women and forced them to become sex slaves. In these cases the soldiers abducted local women, brought them to military barracks, or detained them in civilian homes. The number of these kinds of makeshift comfort stations increased rapidly after the Nanjing Massacre, and, throughout the war, they existed in tandem with officially authorized military comfort stations. The larger Japanese military units commonly set up comfort facilities where the troops were located; however, in addition to this, even a platoon or a squadron would often set up its own comfort facility. Among the twelve Chinese survivors presented in this book, eight were enslaved in this type of improvised comfort facility, which could be a military blockhouse, a barracks, a mountain cave, a small inn seized by the occupation army, a shed made of metal sheets, or the victim’s own house. The time of their abduction and enslavement ran from early 1938, immediately after the Nanjing Massacre, to 1944, a year before Japan’s surrender. As Zhu Qiaomei relates in the second part of this book, four women in her family were forced to become sex slaves when the Japanese army occupied her hometown on Chongming Island near Shanghai in the spring of 1938. They were not confined to a regular comfort station but, instead, were forced to serve as comfort women in their own homes. Further to this, they were also called to the military blockhouse. This situation was common for Chinese comfort women in occupied areas, but it was uncommon for comfort women drafted from other countries.
The Chinese survivors’ narratives also reveal that, while the most brutal crimes often occurred in these impromptu frontline comfort facilities, the sexual abuse and torture of comfort women were common occurrences in the “regulated” comfort stations affiliated with the larger military units or run by civilian proprietors in occupied urban areas. Lei Guiying was nine years old in the year of the Nanjing Massacre (1937) when she witnessed Japanese soldiers raping, kidnapping, and killing local women in the Jiangning District of Nanjing, then China’s capital (see Part 2). She was hired to be a housemaid by a Japanese business couple in the Town of Tangshan, but as soon as she turned thirteen and started menstruating, her employers forced her to become a comfort woman in the military brothel they were operating. What Lei Guiying experienced in this civilian-run military brothel is clearly criminal: she was beaten and stabbed with a bayonet by Japanese soldiers (leaving her leg permanently damaged) when she resisted rape and abuse.

Lei Guiying’s case is far from isolated. The investigations conducted since 1993 by Su Zhiliang, Chen Lifei, and their research team in twenty-two provinces and cities indicate the vast scope of victimization that occurred at military comfort stations in China. In Shanghai alone 164 former comfort station sites have been located, and this does not include those that are known to have existed but whose exact locations can no longer be concretely verified due to postwar urban development.36 On the remote southern island of Hainan, researchers found sixty-two former military comfort stations.37 Chinese comfort women confined in these stations suffered unspeakably cruel conditions. They were given the minimum amount of food necessary to keep them alive and were subjected to continual sexual violence. Those who resisted being raped were beaten or killed, and those who attempted to escape could be punished with anything from torture to decapitation (this could include not only the woman but also her family members).38

Confined under these slavish conditions, most Chinese comfort women received no monetary payment; instead, their families were often forced to pay a large sum to the Japanese troops in an attempt to ransom them. The fact that monetary payment was given to some of the comfort women has fueled speculation over whether the comfort stations should be considered commercial brothels and the comfort women professional prostitutes. However, it must be emphasized that, although some comfort women received money when they were recruited and/or were given a percentage of the service fees in the comfort stations, most of them were deprived of their freedom and were continually forced to provide sexual services to the military once they were taken to these stations. Despite a certain disparity in the recruitment
and treatment of comfort women, the coercive nature of the comfort system as a whole is undeniable. The Japanese military’s explicit discrimination toward the comfort women of different ethnic groups and its especially brutal treatment of the women of enemy countries clearly indicates that the military comfort women system constitutes a war crime: it was implemented for militarist war-related purposes and was made possible precisely because of the context provided by the war. The motives behind the implementation of the military comfort women system, according to military leaders, had to do with preventing the rape of local women and the spread of venereal disease by ensuring that soldiers had regular and regulated access to sex. The effect of the system, however, was quite contrary to its alleged “purpose.” As an officially authorized institution it not only failed to prevent rape and the spread of venereal disease but also normalized and fostered massive sexual violence both inside and outside the comfort stations. In addition, the procurement of comfort women entailed kidnapping, human trafficking, and enslavement on an extremely large scale.

The accounts of Chinese comfort women presented in this book expose the multiple social, political, and cultural forces that played a part in their life-long suffering. Indeed, their plight must be considered not only in the context of the war but also in the contexts of history and culture. As Sarah Soh points out, “the abuse and maltreatment of daughters and wives in the patriarchal system, with its long-standing masculinist sexual culture, contributed as much as did the colonial political economy to the ready commodification of these women’s sex labor.” In order to provide a fuller perspective, this book includes the prewar reminiscences of the twelve survivors (e.g., being sold by one’s impoverished parents to another family to be a child-bride or running away from an abusive marriage) as well as postwar descriptions of their being persecuted for having allowed themselves to be defiled and/or for having served the nation’s enemy. These individual narratives show that the women’s lives are defined by more than their involuntary experiences in the military comfort stations; their hardship before the war and their continued suffering and struggle for justice after the war teach us equally important lessons concerning the fundamentals of (in)humanity. While revealing the many factors that have played a role in the comfort women’s prolonged sufferings, these survivor narratives leave no doubt that the military comfort women system amounted to sexual slavery.

**Structure**

*Chinese Comfort Women* consists of three parts. Part 1 provides the historical background of the narratives. It traces the establishment of the military
comfort women system in Mainland China from the early stage of Japan’s aggression in Manchuria and Shanghai (1932) to its rapid expansion after the Nanjing Massacre (1937) to Japan’s defeat (1945), revealing the close correlation between the proliferation of the comfort stations and the progression of Japan’s war of aggression. In recounting how the War of Resistance (also known as the Second Sino-Japanese War and, in China, as the Anti-Japanese War) and the Japanese military comfort stations are remembered by the Chinese people, Part 1 brings to light aspects of the comfort women system that have not been fully exposed in the existing literature, such as the Imperial Japanese Army’s mass abduction of local women, the enlistment of local collaborators to set up comfort facilities, the various types of improvised comfort stations set up by the small military units throughout the battle zones and occupied regions, the ransoms that victims’ families were forced to pay to the occupation troops, and the extraordinarily large number of Chinese comfort women. Part 2, which opens with a description of the interview method, presents the narratives of twelve comfort station survivors, grouped by geographical area and told in chronological order. A brief local wartime history precedes each woman’s story, with short annotations being provided where needed. The accounts chosen are wide-ranging in terms of geographical location (of both home and comfort station), experience, age at abduction, and length of enslavement. The sexual enslavement and torture described here and in Part 1 are extremely vicious: readers need to be prepared.

Part 3 documents the survivors’ postwar lives and the movement to support the former comfort women’s redress in China. It shows how, after surviving the brutality of the Japanese occupation and the comfort women system, survivors were then subjected to discrimination, ostracism, and poverty due to the prejudices of their fellow countrypeople and the political exigencies of the time. This section also offers a summary of the major legal debates and events concerning Chinese comfort women’s lawsuits and transnational support for the Chinese survivors, particularly from Japanese people. It shows how the suffering and stories of the comfort women, whether Chinese, Korean, Japanese, or another nationality, resonate with women and men all over the world.

**Source Materials**

The survivors’ narratives in Part 2 were recorded in Chinese by Su Zhiliang and Chen Lifei over a ten-year period. The founding members of the Research Center for Chinese “Comfort Women” at Shanghai Normal University, Su Zhiliang and Chen Lifei have, since the early 1990s, played a leading role in
the research of comfort women in China and, with the help of local researchers, have documented the life experiences of over one hundred comfort women. The twelve women whose accounts are presented here were selected as representatives of different geographical areas, time periods, and varying methods of procurement. Recognizing that, due to wartime trauma, old age, and poor education, the survivors’ remembrances of their horrific experiences over sixty years ago may contain lacunae, Su and Chen made multiple research trips to visit the sites where the women were abducted and enslaved, checked regional historical records, and gathered supporting evidence from local people. While memories do have limitations and inconsistencies, the historical accuracy of the wartime victimization of these women is verifiable, and their narratives, taken together, provide an authentic picture of the reality of Imperial Japanese Military comfort stations.

The Chinese comfort women’s narratives presented in Part 2 are translated into English by Peipei Qiu, who also provides the historical context in Part 1 and describes the postwar condition of the survivors’ lives in Part 3. The writing of Part 1 and Part 3 is based on a large number of primary sources that, to this point, have only been available in Chinese, and it also draws on a wide range of contemporary scholarship. The historical outline of the Second Sino-Japanese War (1931-45) in Part 1 and Part 2 is based on Chinese, Japanese, and English scholarship, particularly the recent publications that brought together the perspectives of Japanese, Chinese, and Western scholars, such as China at War: Regions of China, 1937-1945 (Stanford University Press, 2007) and The Battle for China: Essays on the Military History of the Sino-Japanese War of 1937-1945 (Stanford University Press, 2011). The discussion of the establishment and expansion of the Japanese military comfort women system in Part 1 refers both to wartime documents and to source materials compiled after the war. The Japanese military and official documents made available in Yoshimi Yoshiaki’s compiled volume Jūgun ianfu shiryōshū (Documents on military comfort women) (Ōtsuki shoten, 1992) and Seifu chōsa “jūgun ianfu” kankei shiryō shūsei (Governmental investigations: Documents concerning the military “comfort women”), compiled by Josei no tame no Ajia heiwa kokumin kikin (known as the Asian Women’s Fund), 1997-98, provided essential information on the Japanese military structure and its role in the establishment of comfort stations. Chinese research from the past two decades (see below) supplied the physical, documentary, and testimonial evidence of the organized sexual violence of the Japanese imperial forces. In order to provide a more objective and layered description of the proliferation of the Japanese military comfort women system, Part 1 cites both the eyewitness accounts of Chinese civilians and
military men published during the war and the diaries and writings of Japanese military men. Reports and diaries of foreign nationals who witnessed the war atrocities in China are used to provide additional observations and details. As well, the existing studies on Japanese military sexual violence and the comfort women system provided immense help to this project in piecing together the historical context.

In describing Chinese comfort women’s experiences, Part 1 and Part 3 introduce a large number of historical sources and research findings published in China during the past two decades. Along with the rise of the redress movement in the late 1980s, China saw an outpouring of publications on the atrocities committed by the Japanese imperial forces during the war. These publications, often referred to as baoxinglu (reports of atrocities), appeared in television documentaries, films, media reports, online materials, oral histories, novels, memoirs, history books, and so on. Several underlying factors can be observed in this outpouring of baoxinglu: the reaction to the neo-nationalist denial of Japan’s imperialist violence; the need to preserve the eyewitness memories of the war; the eruption of the long suppressed sufferings of individual victims; the revival of the compilation of regional and local history (difangzhi) after the Cultural Revolution; and the inspiration taken from the international redress movement. Amid this outpouring of memories of the war, investigations into Imperial Japan’s war atrocities were carried out both nationally and locally, producing large book series and collections as well as monographs and articles. Japanese military sexual slavery, which was largely neglected by the war crimes trials at the close of the Asia-Pacific War, is now given special attention.

Selecting from this staggering body of work, this volume draws on the newly released archival documents concerning Japanese military sexual slavery, such as the interrogation records of captured Japanese military men and their Chinese collaborators. Part I of this book also introduces investigative reports based on field research, historical documents, and eyewitness testimonies, such as those undertaken by the national and local committees of cultural and historical data associated with the Chinese People’s Political Consultative Conference (CPPCC), the Chinese Academy of Social Sciences and its provincial academies, university researchers, and local historians. Qin Hua Rijun baoxing zonglu (Collection of recorded cases of the atrocities committed by the Japanese forces during Japan’s invasion of China), for example, is a collection of reports based on a nationwide investigation conducted from May 1991 to November 1994. The committees of cultural and historical data associated with the CPPCC coordinated the investigation in twenty-six provinces and autonomous administrative regions that had been occupied
or invaded by Japanese imperial forces, including Beijing and Tianjin. The collection contains 2,272 investigative reports and eighty-three historical photographs and images, in which Japanese military sexual violence and slavery are exposed in all twenty-six provinces and regions. Another source material introduced in this volume, *Riben qinlüe Huabei zuixing dangan: Xingbaoli* (Documented war crimes during Japan’s invasion of north China: Sexual violence), is a special volume in a ten-volume series focusing on Japanese military sexual violence and slavery. It is compiled by China’s Central Archive (Zhongyang danganguan), the Second National Archive of Historical Documents (Zhongguo di'er lishi danganguan), and the Hebei Province Academy of Social Sciences. It reproduces the relevant archival documents preserved in the Central Archive, Hebei Province Archive, Beijing City Archive, Tianjin City Archive, Qingdao City Archive, and Shanxi Province Archive, and it also brings together the Chinese survivors’ legal testimonies and documentary materials, as well as investigative reports from other Chinese sources.

One of the important features of the current movement to re-examine war atrocities in China is that it started as a grassroots movement and has been carried out by local researchers. *Tietixiade xingfeng xueyu: Rijun qin-Qiong baoxing shilu* (Bloody crimes of the occupation rule: Records of the atrocities committed by the Japanese military in Hainan) and its sequel, both of which are cited in this volume, exemplify such locally initiated research projects. From 1993 to 1995 historians and researchers from all six cities and thirteen counties on Hainan Island engaged in investigating the crimes committed by the Japanese military during its six-year occupation. Located in the South China Sea, Hainan Island was made into a major Japanese military base, and a large number of Japanese troops were stationed there during the war. The investigations reveal that, in addition to killing, burning, looting, torturing, and forcing local people to work on military construction sites, the occupying forces built many comfort stations, of which sixty-two are confirmed. The investigators also found a large group of comfort station survivors. Huang Youliang, Chen Yabian, and Lin Yajin, whose narratives are recorded in Part 2, are among the survivors who came forth to tell their wartime experiences, with the help of local researchers. The investigation produced three volumes with 242 reports of atrocities, including first-hand accounts of the military comfort stations by the survivors and local people who were drafted to work there as labourers.

Beside these concerted investigative projects, in-depth case studies and thematic analyses of the Japanese military comfort women system have been
conducted by university researchers and independent scholars, some of whom have written pioneering articles that have been collected in *Taotian zuinie: Erzhan shiqi de Rijun weianfu zhidu* (Monstrous atrocities: The Japanese military comfort women system during the Second World War). As our bibliography shows, the delineation of Chinese comfort women’s experiences in *Chinese Comfort Women* is built on a substantial number of Chinese findings. For the readers’ reference, Part 1 and Part 3 provide detailed information on all materials used. The cases of Chinese comfort women mentioned in this book all include the victim’s identity, the time and location of her victimization, and the source of our information.

In addition to Chinese research findings, Parts 1 and 3 frequently cite Japanese scholarship and research reports, such as those by Yoshimi Yoshiaki, Hayashi Hirofumi, Senda Kakó, Kasahara Tokushi, Hora Tomio, Ishida Yoneko, Uchida Tomoyuki, Tanaka Toshiyuki, Utsumi Aiko, Nishino Rumiko, Kim Il-myong, Kawada Fumiko, Suzuki Yūko, Ueno Chizuko, Ikeda Eriko, Yamashita Akiko, Hirabayashi Hisae, Matsuoka Tamaki, and the researchers at the Center for Research and Documentation on Japan’s War Responsibility. These parts also draw on the investigations of Japanese legal specialists, including those by Totsuka Etsurō, Ōmori Noriko, Onodera Toshitaka, Takagi Ken’ichi, and the lawyers of the Japanese Legal Team for Chinese War Victims’ Compensation Claims (Chūgokujin sensō higai baishō seikyū jiken bengodan). Their research not only provides important information on Chinese comfort women but also inspired the writing of this book. In order to facilitate further studies, the postwar lives of Chinese survivors and their struggle for justice is outlined in Part 3. Therein the contemporary scholarship on Japanese war crimes trials and the Allied occupation of Japan, as well as Korean, Japanese, and Western studies of Japan’s war responsibilities and the comfort women redress movement, were of enormous help in supplying the intricate historical, political, and legal contexts within which the Chinese comfort women’s struggles took place.

Unless otherwise noted, translations of the Chinese and Japanese texts used in this volume are provided by Peipei Qiu. Chinese, Japanese, and Korean names are given according to East Asian practice: family name appears first, followed by given name. Exception is made for those writers who have followed the Western practice of placing their given name first in their own Western language publications. The Pinyin system is used for the transliteration of Chinese terms and proper nouns, except for the names of individuals from Taiwan, for which the Wade-Giles system is used. The modified Hepburn system of Romanization is used for Japanese terms and names. Transliteration
of Korean names follows that of the publications from which the names are cited.

When asked why he chose to spend years of his career and much of his personal savings representing Chinese war victims, Japanese attorney Oyama Hiroshi, who led the Japanese Legal Team for Chinese War Victims’ Compensation Claims, replied: “I want to be responsible for history. Whether Chinese or Japanese, we all must take responsibility for history.” More than sixty years have passed since the end of Japan’s war of aggression in Asia and the Pacific region, but the wounds of that war remain in the hearts, minds, and bodies of victimized men and women, and in the collective and individual memories of all nations involved. Healing and reconciliation begin by taking responsibility for history. Until the experiences of the hundreds of thousands of comfort women are properly written into history, our collective memory and understanding of the past is incomplete. This book constitutes a small step toward taking responsibility for that history, and it is dedicated to those who have suffered, to those who continue to suffer, and to those who have cared about them.
The two-story greyish buildings at Lane 125, Dong-Baoxing Road, Shanghai, don't attract any attention from passersby today, but to local residents they are important historic locations: eighty years ago these buildings housed Japan's first military comfort station, “Daiichi Saloon” (Dayi shalong in Chinese). Entering the compound one sees decrepit walls and stairways, where traces of a fire, which occurred in the 1990s and burned a flight of wooden stairs, are still visible. Rubble and trash lie scattered in the yard. The former dance hall, consisting of over fifty square metres on the right side of the ground floor, has been turned into small rooms. The passage connecting the three buildings is now a space with a shared kitchen and three small bathrooms. Only a few Japanese-style movable doors and wooden carvings of Japanese landscapes left in some of the rooms tell people of the buildings' wartime past.

Daiichi Saloon is one of the 164 sites of Japan's military comfort stations found in Shanghai in recent years. At most of those sites the buildings had been demolished during the urban development after the war, and the existing ones have atrophied due to lack of maintenance. The buildings of Daiichi Saloon were made into residential houses soon after Japan's defeat in 1945; currently about seventy families live here. In order to preserve this historic site, Su Zhiliang and other Chinese researchers have appealed to the government to convert it into a museum, like those at the sites of Hiroshima and Auschwitz-Birkenau. Local authorities have agreed to the idea but claim to be stifled by lack of funds. Scholars from Europe and Japan who have visited the place have also suggested that a memorial museum be set up here to record the crimes of the Japanese army, but thus far nothing has been done. Funding such a project is certainly not easy since repairing the buildings would be expensive, as would relocating the current residents. However, researchers believe that it is not beyond the government’s ability, given the nation’s rapid economic growth in the past two decades. The real obstacle seems to be political concerns. According to Global Times, a press officer for
the cultural department of Hongkou District said that, due to the sensitive nature of the matter, the museum would not be built in the near future.\(^2\)

The situation concerning the museum at the Daiichi Saloon site is a micro-cosm of the socio-political memoryscape surrounding the comfort women issue in China: while, at the grassroots level, researchers and activists are struggling to commemorate the traumatic experiences of hundreds of thousands of military comfort women, authorities are held hostage to state politics and so avoid dealing with the issue. However, avoidance cannot heal the wounds of the past: on the contrary, it creates a void in social memory and leaves a space in which amnesia and narrow, nationalistic understandings of history take root and grow. True healing and reconciliation begin with the formation of a transnational memory of the traumas of the past.

One of the political concerns implied by the “sensitive nature of the issue” seems to be that the museum, by memorializing the traumas of the past, may harm the current diplomatic relationship between China and Japan. However, as demonstrated by the narratives of the Chinese survivors presented in this book, the stories of the comfort women are not simply about hatred and revenge. These women, whose very bodies were taken as war supplies, were tortured and exploited by the Japanese imperial forces. Then, when the war ended, they were discarded as shamed and useless by members of their own patriarchal society. Indeed, in China many of them were ignored, treated as collaborators with the enemy, or otherwise persecuted. Yet what the survivors remember and recount is not only suffering and anger but also humanity – no matter how little they themselves have received. We see in the stories that Wan Aihua, though gang-raped multiple times and nearly beaten to death by Japanese troops, never forgot the army interpreter who saved her from an officer’s sword and the local people who helped her. “I didn’t know if the interpreter was Japanese,” Wan Aihua emphasized, “but I believe there were kind people in the Japanese troops, just as there are today, when many Japanese people support our fight for justice.” We also hear Yuan Zhulin speak of her grateful feelings toward a Japanese officer. Yuan lost everything during the Japanese occupation: her first marriage was destroyed as the battle zone kept the couple apart; her father starved to death and her mother was driven away from her hometown; her only daughter died while she, Yuan, was detained in the military comfort station; and her body was violated and damaged, resulting in her inability to have a child. Despite all the sufferings the Japanese army inflicted on her, Yuan Zhulin recalls Nishiyama, a lower-ranking officer who not only treated her kindly but also helped other local Chinese people during the war. Yuan Zhulin was treated
as “a whore working for the Japanese” in the postwar era and sent to do hard labour for seventeen years. At the time she was interviewed, political conditions in China had changed, but there was little room for the idea of affection between a Chinese comfort woman and a Japanese officer. It was with great courage and from a deep faith in humanity that Yuan Zhulin revealed her fondness for Nishiyama, saying that to this day she believes he was a kind person. The comfort women’s stories teach us that the fundamentals of humanity transcend the boundaries of the nation-state. They force us to think deeply about what led to the atrocious behaviour of the Japanese troops and how to prevent such behaviour from reoccurring.

The wounds the war left on the bodies and hearts of the comfort women were so deep that, more than half a century later, in the 1990s, when Ishida Yoneko and a group of Japanese researchers first interviewed a comfort station survivor in Shanxi Province, she began to shake and to panic as soon as she heard the voice of a Japanese man. Only with the psychological support of local people and female researchers was she able to speak of her wartime experience as a comfort woman. This difficulty in recalling the traumas of the past is experienced by all the survivors, and they experience it whenever they are re-interviewed. In order to minimize their distress in retelling their extremely painful wartime experiences, the researchers who collaborated in producing this book worked closely with local researchers in order to provide the survivors with the necessary psychological and physical support during each interview. By the time this book was written, the twelve women had been interviewed a number of times by different researchers, activists, and media reporters; and some of their testimonies had also been collected by legal experts for litigation against the Japanese government. While the interviews and legal investigations helped the women break their silence and provided them with a supportive space in which to recall their traumatic memories, the process also created a narrative structure, beginning with self-identification and ending with a call for justice. This structure may give the impression that the narrators’ understanding of their experiences was influenced by interviewers and/or activists. This impression, whether accurate or not, should not be viewed negatively. Having little education and living in imposed silence for most of their lives, these women needed to be empowered through a larger socio-political discourse in order to overcome their fear, and they also needed a venue in which they could articulate and reframe their narratives. The international redress movement for comfort women provided this discourse and this venue. Yet each individual survivor’s life story, as is evident in this book, is personal and unique.
By its very nature, memory is subjective and temporal, and it can present itself as partial and inconsistent. It is for this reason that the testimonies and memories of former comfort women have often been contested. It is true that, due to old age, wartime trauma, poor education, and the time lapse between the experience and the recounting of the experience, comfort station survivors may not be clear on dates and details surrounding past events. Wan Aihua, for example, due to head injuries suffered when she was beaten by Japanese soldiers, could not remember certain details of her abduction and torture. After her interview Su Zhiliang and Chen Lifei spoke to many local people, including Hou Datu, who witnessed Wan Aihua’s abduction, to confirm the information obtained through the interview. All the narratives presented in this book were subjected to such verification. Since the abduction and enslavement of these women were witnessed by local people, their stories are verifiable. As the testimonies of former comfort women have frequently been denied due to the tenuous nature of memory, the Chinese survivors’ narratives constitute a strong voice, and it asks: In the reconstruction of history, whose words count?

The Chinese comfort women’s stories are painful to read, revealing, as they do, the darkest crimes on the spectrum of sexual violence carried out under the aegis of the military comfort women system. As the women’s accounts show, the wanton murder of Chinese women and the brutal mutilation of their bodies was part of the sexual violence that occurred in the comfort stations throughout Japan’s aggressive war in China. These atrocious acts cannot simply be explained by sexual starvation on the part of the troops or lack of discipline. They were politicized acts made possible within the context of war and the violent nature of imperialist conquest. This politicized and militarized mentality dehumanized Japanese military men, enabling them to perceive brutality toward enemy nationals as a necessary part of the war effort and as an expression of their loyalty to the emperor.

The symbolic nature of the bodily damage Japanese troops inflicted on comfort women may be seen in the imperial soldiers’ testimonies. The recollections of Kondō Hajime, a former Japanese military man of the 13th Infantry Battalion of the 4th Independent Mixed Brigade, are a telling example. Kondō was sent to the battlefields in China in 1940, and his unit was stationed at Liao County, Shanxi Province, not far from Yu County, where survivors Yin Yulin and Wan Aihua were detained as military comfort women. Kondō recalled that the new recruits in his troops were trained to kill enemies with a bayonet by tying Chinese people to trees and using them as targets. When he was made to thrust his bayonet into a Chinese man, he did not feel that he was killing a living person. Kondō said this numbness toward killing came
from the education soldiers received from childhood, which taught them that “Chankoro [a derogatory term for Chinese] are worse than pigs.” In addition, the Imperial Japanese Army trained its troops to treat Chinese nationals as non-humans to whom they could do anything they wished.  
Kondō witnessed and reported two revealing incidents of violence. One concerned the commander of his unit, Captain Maekawa, who had a village woman stripped naked and walk with the soldiers during a mopping-up action. The woman, who had been gang-raped by the troops on being captured, was holding a baby in her arms. As the unit was marching on a mountain ridge, a soldier grabbed the baby from the woman and threw the infant off the cliff. Following her baby, the woman threw herself over the cliff as well.  
The other incident concerns Commander Yamamoto of the advance unit, who liked to cut local civilians with his sword. He ordered the soldiers to kill Chinese people by smashing their heads with large rocks. He said: “When killing Chinese people, using a gun would be inexcusable to our emperor. Use a rock instead!” These two military commanders’ acts demonstrate how raping and killing were seen as symbolic of imperial conquest and service to Imperial Japan: the body destroyed, tortured, raped, and humiliated was perceived as that of the nation of China. With the women’s bodies transformed into the symbolic site of the enemy nation, their suffering was perceived by the Japanese troops as signifying the victory of the occupiers and the humiliation of the occupied. This political symbolism seriously increased Chinese women’s suffering during the war.  
Tragically, the imperialist symbolism associated with the suffering bodies of Chinese women fuelled a prejudice, parading as nationalism, toward their suffering: their violated bodies were seen by many of their compatriots as signifying China’s shame and the failure of its citizens to defend it. This reaction helps to explain why the suffering of Chinese comfort women was excluded from China’s heroic postwar narrative for a long time. In fact, the few Chinese women who survived the torture of the comfort stations were not only silenced but also often treated, by the authorities and the public alike, as collaborators who served the nation’s enemy.  
This nationalistic prejudice combined with patriarchal ideology to demean the sufferings of the comfort women. According to this ideology, women had to be virgins before marriage and chaste thereafter. A woman who died resisting sexual violence was deemed a martyr, while one who survived was deemed shameful. The patriarchal requirement of feminine chastity was further politicized during the war, with the result that a comfort woman who serviced the enemy’s troops, even though forced to do so, was regarded not only as immoral but also as disgracing the nation and her family. During the
Mao era, the nationalistic and patriarchal prejudices against former comfort women were transformed into political persecution when a series of political movements aimed at eradicating all dissidents labelled numerous innocent people “public enemies.” Thus, the women who survived the brutality of the comfort stations were persecuted after the war. As is seen in the survivors’ stories, Chen Yabian and Li Lianchun hid themselves in the mountains to escape harassment; Yuan Zhulin was exiled to do hard labour; and many of the women suffered from explicit or implicit ostracism. The continued suffering of the surviving Chinese comfort women reveals how social and political institutions joined together to prolong their victimization. Their stories teach us that the comfort women issue is not simply a historical matter: they pose a fundamental challenge to those contemporary institutions that have perpetuated their suffering.

The Chinese comfort women’s narratives of their prewar lives expose how women were abused and maltreated by a male-dominated culture that regarded girls as unwanted goods and women as mere tools for producing offspring to ensure the continuation of the family line. As seen in Zhou Fenying’s and Tan Yuhua’s narratives about their mothers, in such a cultural environment a woman’s personal identity was often ignored and her name forgotten; she was referred to either as the daughter of her parents or the wife of her husband. We also see that, in order to survive economic hardship, daughters of poor families were frequently abandoned or sold to be the “child-daughters-in-law” of richer families and that wives were divorced or discriminated against when they lost the ability to produce children. This patriarchal culture contributed to the life-long suffering of these women and made them easy prey for the violence of Japanese troops.

Commonly, rape has been considered a private, individualized experience of bodily violation. To the contrary, the experience of the Chinese comfort women is highly politicized, first by Japan’s imperialist war and then by China’s patriarchal ideology and nationalistic politics. This politicization both increased their victimization during the war and prolonged it afterwards, causing a lifetime of suffering. Yet, as is seen in the stories in this book, these women demonstrate remarkable agency, which they sustained through wartime brutality and postwar persecution. Their life stories show that they were not mere sex slaves and victims but also historical actors and heroes. The escape stories of Lei Guiying, Lu Xiuzhen, Wan Aihua, Huang Youliang, and Li Lianchun, each filled with danger and accomplished through the courageous help of local people, portray the strength to resist violence and to overcome hardship. Such agency and strength is also demonstrated in the narratives of their postwar lives, a time when many of them were subjected
to discrimination, ostracism, and poverty due to prejudice and political exigency. As Li Lianchun’s daughter tells us, during the Cultural Revolution the people in a small mountain village all shunned Li Lianchun and her family. Not succumbing to this hardship, Li Lianchun worked in the fields day and night and single-handedly supported all three of her children through their schooling. In a place where many children were not able to complete their elementary education, this was a remarkable achievement. Wan Aihua, whose body was severely deformed by Japanese soldiers, suffered physical pain the rest of her life. Yet, in spite of her own suffering, over the years she offered free massage therapy to those who could not afford medical treatment. The resilience and humanity demonstrated by these women, who continued loving others even though they themselves were abused, is their most important legacy.

When this book was completed, Lei Guiying, Li Lianchun, Lu Xiuzhen, Yin Yulin, Yuan Zhulin, Zhou Fenying, and Zhu Qiaomei had all died. Tan Yuhua’s health has been deteriorating rapidly since 2011, and Wan Aihua has been hospitalized. The other women are also suffering from poor health and the trauma induced by their torture in the comfort stations. Before Li Lianchun died, she said the following words in an interview in 2001:

I've suffered my entire life, and I have been poor my whole life, but I have one thing that is priceless to me. That is my body, my dignity. My body is the most valuable thing to me. The damage done to it cannot be compensated for with money, no matter how much money they pay. I am not seeking money, and I am not trying to get revenge. I just want to see justice done.

Poignant words. Indeed, the voices and memories of the former comfort women constitute a legacy that has profound and far-reaching social, political, and cultural implications. When the rape of women is still used as an instrument of armed conflict and the sexual exploitation of women continues to be globally prevalent, the legacy of the comfort women plays an important role in the attempt to attain a more just and humane world. As more and more of the comfort women's individual memories become part of our collective memory, this legacy will continue to educate us as well as future generations, thus sustaining the transnational endeavour to prevent the occurrence of yet more crimes against humanity.
Notes

2 Available at http://petitions.whitehouse.gov/ (viewed 6 June 2012).
4 This point has been made by Timothy Brook, “Preface: Lisbon, Xuzhou, Auschwitz: Suffering as History,” in Beyond Suffering: Recounting War in Modern China, ed., James Flath and Norman Smith (Vancouver: UBC Press, 2011), xviii.

Introduction


3 For survey and analysis of the controversy over the comfort women issue, see George Hicks, The Comfort Women: Japan's Brutal Regime of Enforced Prostitution in the Second World War (New York: W.W. Norton, 1994), 194-266; and Soh, Comfort Women, 29-77.


10 For more detailed information on English publications on the subject, see Soh, *Comfort Women*, 46-56.

11 *Japan Times* online, 11 March 2007, available at http://www.japantimes.co.jp. For a summary of the disputes in Japan over the comfort women system, see Hayashi, “Disputes in Japan.”

12 For major publications of this perspective, see Fujioka Nobukatsu, *Jigyakushikan no byōri* [An analysis of the masochistic views of history] (Tokyo: Bungeishunjū, 1997); and Hata Ikuhiko, *Ianfu to senjō no sei* [Comfort women and sex in the battlefield] (Tokyo: Shinchōsha, 1999).


16 Ibid., xii-xiii.

17 A few cases of Dutch, Philippine, Indonesian, and Chinese comfort women are mentioned very briefly, but the author’s arguments are based primarily on the experiences of Korean and Japanese comfort women.


19 Many researchers have revealed that the Japanese military destroyed its own documents at the end of the Second World War, including those concerning the operation of comfort stations. Among these researchers, Yoshimi Yoshiaki conducted extensive investigations in *Jūgun ianfu* (Tokyo: Iwanami shoten,1995). In his 1995 article, “Korean Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan,” Chin Sung Chung also cites recently uncovered documents to demonstrate that the Japanese military not only secretly operated the comfort women system but also instructed soldiers to destroy records at the end of the war. See Keith Howard, ed., *True Stories of the Korean Comfort Women* (New York: Cassell, 1995), 11. For evidence of the murder of Chinese comfort women by the Japanese military at the end of the war, see Part 1 of this book.

An abbreviated term for the Great Proletarian Cultural Revolution, a political movement initiated by the leader of the CCP, Mao Zedong, from 1966 to 1976. The political power struggles between rival factions during the movement brought the whole nation into social and economic chaos. Tens of thousands of people were persecuted, abused, or died, and Chinese people have since referred to the movement as “ten years of catastrophe” (shinian haojie).

For a brief summary of the varied estimations of the numbers of comfort women, see Yoshimi, *Jūgun ianfu*, 78-81; Hata, *Ianfu to senjō no sei*, 397-407; and Soh, *Comfort Women*, 23-24. Yoshimi reports an estimated range of between 50,000 to 200,000.


These statistics are based on Su Zhiliang’s record and do not include cases recorded by other Chinese researchers and institutions.


Ibid., 117-18.

Ibid., 118 and 134.

Ibid., 235-36.

One of the cases, for example, is reported by Guan Wenhua, “Rijun dui Beipiao funü de lingru” [Japanese troops’ sexual violence against women in Beipiao], in *Qin-Hua Rijun baoxing zonglu* [Collection of investigative records of the atrocities committed by the Japanese forces during Japan’s invasion of China], ed. Li Bingxin, Xu Junyuan, and Shi Yuxin, 69 (Shijiazhuang: Hebei renmin chubanshe, 1995).


For more detailed information on the conditions in which Chinese comfort women were confined, see Part 1 of this book.

Soh, *Comfort Women*, xvi.

A political advisory body in China, which consists of delegates from a range of political parties and organizations as well as independent members.


Chapter 1: Japan’s Aggressive War and the Military “Comfort Women” System

Notes to pages 21-24

3 Peattie, "Dragon's Seed," 66.
6 Peattie, "Dragon’s Seed," 67.
7 Ibid., 67.
9 Guan Wenhua, "Rijun dui Beipiao funü de lingru" [Japanese troops' sexual violence against women in Beipiao], in *Qin Hua Rijun baoxing zonglu* [Collection of investigative records of the atrocities committed by the Japanese forces during Japan's invasion of China], ed. Li Bingxin, Xu Junyuan, and Shi Yuxin (Shijiazhuang: Hebei renmin chubanshe, 1995) 69.
10 Ibid.
11 Ibid.
18 Ibid., 24.

Su, Weianfu yanju, 31-34.

Ibid., 30.


Inaba Masao, ed., Okamura Yasuji taishō shiryō: Senjō kaisō hen, jō [Sources of General Okamura Yasuji: Recollections of the battlefield, vol. 1] (Tokyo: Hara shobō, 1970), 302. Many scholars have discussed why Okamura chose to draft comfort women from Nagasaki and suggested that this had to do with the history of the area. Nagasaki was known as the hometown of a large number of karayuki-san, women of poor families who had been sold to overseas brothels or had worked as indentured prostitutes in many Asian countries since the Meiji period. See, for example, Yoshimi, Jūgun ianfu, 45; Su, Weianfu yanju, 23-40; Tanaka, Japan’s Comfort Women, 10.


Translation of this title follows Suzanne O’Brien’s translation of Yoshimi, Comfort Women, 58. The discussion here also owes much to O’Brien’s translation.

Yoshimi, Jūgun ianfu shiryōshū, 105-6.

Ibid.

Yang Tianshi, “Chiang Kai-shek and the Battles of Shanghai and Nanjing,” in Peattie et al., Battle for China, 143.

Zhang, Zhongguo kang-Ri zhanzheng shi, 229-58.

Yang, “Chiang Kai-shek,” 146.

Ibid., 147.


Ibid.

Ibid.

Chinese sources generally estimate that more than 300,000 Chinese citizens and unarmed soldiers were killed during the massacre. A newly unearthed document in the US archives reveals that William Edward Dodd, the US ambassador in Germany, reported in his telegram to the president of the United States on 14 December 1937 that Shigenori Tōgō, a Japanese ambassador in Germany, said the Japanese army had killed 500,000 Chinese people. See Yuan Xinwen, "Nanjing datusha zai tian tiezheng" [New evidence of the Nanjing massacre], Renmin ribao, 6 December 2007.


Ibid., 1012. The Chinese Nationalist government's investigation indicated a much larger number, determining that approximately eighty-thousand Chinese women were raped during the Nanjing massacre. See Zhu Chengshan, "Nanjing datusha shi Rijun dui renlei wenming shehui de jiti fanzui," [Japanese army's collective crimes against humanity during the Nanjing massacre], in Taotian zuinie: Erzhan shiqi de Rijun weianfu zhidu [Monstrous atrocities: The Japanese military comfort women system during the Second World War], ed. Su Zhiliang, Rong Weimu, and Chen Lifei (Shanghai: Xuelin chubanshe, 2000), 128.

Rabe, Good Man of Nanking, 81. Format as it is published.


According to the Japanese military codes, those who committed rape would be punished, receiving a sentence ranging from seven years imprisonment to death. See Yuma Totani, The Tokyo War Crimes Trial: The Pursuit of Justice in the Wake of World War II (Cambridge: Harvard University Asia Center, 2008), 120.


Yoshimi, Jūgun ianfu, 23.


Chen Juan, "Nanjing Rijun 'weianfu' zhidu de shishi" [The implementation of the Japanese military "comfort women" system in Nanjing], in Su et al., Taotian zuinie, 157-58.

Jing Shenghong, "Qin-Hua Rijun zai Nanjing shishī 'weianfu' zhidu shīmo" [The Japanese invaders' implementation of the "comfort women" system in Nanjing] in Su et al., Taotian zuinie, 166-67.

Chen Juan, "Nanjing Rijun," in Su et al, Taotian zuinie, 158.

Yoshimi, Jūgun ianfu, 25.

Yoshimi, Jūgun ianfu shiryōshū, 195-96.

Many researchers have made this observation. See, for example, Senda Kakō, Jūgun ianfu [Military comfort women] (Tokyo: Kōdansha, 1984), 72-76; Chin Sung Chung, "Korean

56 After the outbreak of the Pacific War, women from other Asian-Pacific regions, including the Philippines, Singapore, Thailand, Indonesia, East Timor, Malaya, Burma, and Vietnam, were also forced to be comfort women for the Japanese military.


58 Yoshimi, *Jūgun ianfu shiryōshū*, 183-84, and 258-68.


62 Shanghai City Archive, document no. R36, *Quanzong 1 hao mulu*. For detailed information, see Chen Zhengqin and Zhuang Zhiling, “Dang’an zhong fāxiàn de youguan Shanghai Rijun ‘weianfu’ wéntí” [Newly discovered archival evidence of the Japanese military ‘comfort women’ in Shanghai], in Su et al., *Taotian zuinie*, 110-22.


**Chapter 2: The Mass Abduction of Chinese Women**


3 Complete statistics on Chinese forced labour during the Japanese invasion are not available. According to the Japanese Foreign Ministry Report, beginning in April 1943, as the draft had resulted in severe labour shortages, 38,935 Chinese men between the ages of
eleven and seventy-eight were brought to Japan to advance Japan’s war effort by performing harsh physical labour in mines and on construction sites and docks from Kyūshū to Hokkaidō. Within barely two years, 17.5 percent of them had died. Some individual work-sites posted death rates in excess of 50 percent. The official fatality figure of 6,830 excludes the thousands of victims who died in China during detention or while trying to escape prior to reaching the coast. See William Underwood, “Chinese Forced Labor, the Japanese Government and the Prospects for Redress,” Asia-Pacific Journal: Japan Focus, available at http://www.japanfocus.org/ (viewed 2 July 2010).


5 It was believed that the term came from the pronunciation of “p” in “prostitute.” Another explanation is that it was an imitation of the sound of a Chinese slang word for female genitals.

6 Senda Kakō, Jūgun ianfu [Military comfort women] (Tokyo: Kōdansha, 1984), 72-76. The military physician Asō Tetsuo, who conducted medical examinations of the comfort women at Yangiazhai comfort station, wrote: “The special military comfort station is not a place for hedonistic pleasure; it is a hygienic public toilet.” See Asō Tetsuo, Shanhai yori Shanhai e: Heitan byōin no sanfujinkai [From Shanghai to Shanghai: A gynecologist at the commissariat hospital] (Fukuoka: Sekifūsha, 1993), 222.


8 Yoshimi, Jūgun ianfu, 22.


10 Dagong bao, 27 February 1938.


12 This estimated figure is used in Chinese, Japanese, and Western sources. See, for example, Zhang Xianwen, chief compiler, Zhongguo kang-Ri zhanzheng shi [A history of China’s resistance war against Japan] (Nanjing: Nanjing daxue chubanshe, 2001), 25 and 1263-64; and “Second Sino-Japanese War,” New World Encyclopedia, available at http://www.newworldencyclopedia.org/ (viewed 11 July 2010). Hata Ikuhiko also indicates that Japan had 1,980,000 military personnel in China and the pacific region in December 1941 and that this number had reached 3,240,000 by the end of the war (the majority of these were in China). See Hata Ikuhiko, Ianfu to senjō no sei [Comfort women and sex in the battlefield] (Tokyo: Shinchōsha, 1999), 401. In assessing the total number of women victimized by the Japanese military comfort stations, Korean and Japanese scholars have estimated the total number of Japanese soldiers at roughly 3,000,000.

13 Yoshimi, Jūgun ianfu, 78-81.

14 Senda, Jūgun ianfu, 119-20. Yuki Tanaka arrives at a slightly different figure of 800,000 as the number of soldiers involved during the Guangdong Army Special Manoeuvre. See Yuki Tanaka, Japan’s Comfort Women: Sexual Slavery and Prostitution during World War II and the US Occupation (New York: Routledge, 2002), 18.


17 Hata, Ianfu to senjō no sei, 405.
Yoshimi, *Jūgun ianfu shiryōshū*, 83.


Su, *Weianfu yanjiu*, 278.


For Philippine comfort women's experiences, see, for example, Maria Rosa Henson's memoir, *Comfort oman: A Filipina's story of prostitution and slavery under the Japanese military* (Lanham, MD: Rowman and Littlefield, 1999).


Li Qin, “Xin faxian de Rijun qiangzheng Tianjin funü chongdang ‘weianfu’ shiliaoxi” [An analysis of the newly discovered historical documents relating to the Japanese military forcing Tianjin women to be “comfort women”], in Su et al., *Taotian zuinie*, 639.

"Jin Ji Lu Yu bianqu banian kang-Ri zhanzheng zhong renmin zaoshou sunshi diaocha tongji biao" [Statistics based on the investigations of civilian damages during the eight-year resistance war against Japanese forces at the Jin Ji Lu Yu border region] (January 1946), preserved in Hebei Province Archives, Quanzong-hao 576, Mulu-hao 1, Anjuan-hao 31, Jian-hao 3, cited in He Tianyi, "Lun Rijun zai Zhongguo Huabei de xingbaoli" [The Japanese military’s sexual violence in northern China], in Su et al., *Taotian zuinie*, 255.


Quanzong-hao 91, Mulu-hao 1, Juan-hao 6, Jian-hao 1, cited in He, “Lun Rijun zai Zhongguo Huabei de xingbaoli,” in Su et al., *Taotian zuinie*, 260-62.


---
Notes to pages 41-47

34 Yoshimi, Jūgun ianfu, 113-15.
35 Yamada Sadamu, Kempei nikki [A military policeman's diary] (Tokyo: Surugadai shobō, 1985), 273-76. This and other documented evidence have been cited in Yoshimi, Jūgun ianfu, 113-15.
37 Suzuki Hiraku's confession, kept in the Central Archives of China, Document 119-2-1-1-4, published in Zhongyang et al., RQHZD.
38 Chen, Rijun weianfu zhidu pipan, 199.
39 He, "Lun Rijun zai Zhongguo Huabei de xingbaoli," in Su et al., Taotian zuinie, 260-61.
40 The weights and measures have been converted to those familiar to Western readers. In the document the last of the benefits is written as mo (ink), which may have been a misprint of mei (coal), for which the pronunciation is similar.
42 Xie et al., RQHZS, 397-404.
44 Mizobe, Dokusan ni, 55.
45 Hu Jiaren (narrator), Zhuo Shichun and Chen Yunhong (recorders), "Fuli-miao Rijun he ziweituan de judian qingkuang jiqi baoxing" [The strongholds of the Japanese military and self-guard league at Fuli-miao and their atrocities], in Fu, TXXX, 308-9.
46 The original text seems to contain a misprint in this sentence. "Suìjīng" should be "xūjīng," judging from the context.
49 Shao Minghuang, "Taiwan in Wartime," in MacKinnon et al., China at War, 101.
50 He Shili, "Sanbai 'weianfu' cansi taiban: Shilu tiekuang 'weiansuo' diaocha shikuang" [Over half of the three hundred "comfort women" died: An investigative record of the Shilu iron mine "comfort station"], in Tietixiade xingfeng xuexu: Rijun qin-Qiong baoxing shilu [Bloody crimes of the occupation rule: Records of the atrocities committed by the Japanese military in Hainan], comp. Fu Heji (Hainan: Hainan chubanshe, 1995), 748-50. Hereafter Fu, TXX.
51 Fu Heji, "Qin-Qiong Rijun 'weianfu' shilu" [The reality of the Japanese military "comfort women" in Hainan], in Su et al., Taotian zuinie, 191-96.
52 Shenbao (Hong Kong edition), 6 March 1938.
53 Beijing Archives Bureau (Beijingshi dang'anguan), “Rijun qiangzheng 'weianfu' shiliao yijian” [A historical document on the Japanese military's forcible drafting of "comfort women"], in Su et al., Taotian zuinie, 623-26. The article includes Zhou Qian’s as well as a victim's written testimony as submitted to the court. For more information about the Japanese military's forcing prostitutes in Tianjin to be comfort women, see Lin Boyao, “Tianjin Rijun 'weianfu' zhi gongji xitong” [The Japanese military "comfort women" procurement system in Tianjin.], in Su et al., Taotian zuinie, 269-307.


11 Su, Weianfu yanjiu, 57-71.

12 Ibid., 59.

13 For earlier researchers’ discussions of the varieties of comfort stations, see Yoshimi, Jūgun ianfu, 74; Tanaka, Japan’s Comfort Women, 18-19; and Soh, Comfort Women, 117-32.

14 Asō, Shanhai yori Shanhai e, 214-30.

15 Chen, Rijun weianfu zhidu pipan, 182.

16 Wu Liansheng’s testimony, in Tietixiade xingfeng xueyu: Rijun qin-Qiong baoxing shilu, Xu [Sequel to Bloody crimes of the occupation rule: Records of the atrocities committed by the Japanese military in Hainan], ed. Fu Heji, 272-79 (Hainan: Hainan chubanshe, 1995). Hereafter Fu, TXXX.

17 Li Shi, “Rijun zai Fuyang-xian de baoxing” [Japanese army’s atrocities at Fuyang county], in Li et al., QHRBZ, 768.


22 Tanaka, Japan's Comfort Women, 51-52.

23 Yoshimi, Jūgun ianfu, 130.


27 Song Fuhai (narrator), and Chen Ziming and Wang Ji (recorders), “Wo qindu de Xinying Rijun ‘weiansuo’” [The Japanese military Xinying “comfort station” I witnessed], in Fu, TXXX, 188-90.

Chapter 4: Crimes Fostered by the “Comfort Women” System


2. Ibid.

3. Ibid.

4. Zhang Huaiqing, “Fengyang da can’an” [Massacres in Fengyang], in Li et al., QHRBZ, 710.

5. One of the two major forces led by the Chinese Communist Party during the War of Resistance.


7. Tang, “Rijun zai Yueyang jiansha funü de baoxing,” in Li et al., QHRBZ, 1010.

8. Ibid.


14. Wu Liansheng’s testimony, in Fu, TXXX, 272-79.

15. Ayan’s testimony recorded by Li Weilin in Fu, TXX, 649-50.

16. Wu Liansheng’s testimony, in Fu, TXXX, 275.


19. In Jūgun ianfu, Yoshimi provides evidence of this by citing the military records. See Yoshimi, Jūgun ianfu, 154.
The tribunal was convened on 8 December 2000 and adjourned on 12 December 2000. It was a people's tribunal organized by Asian women and human rights organizations and supported by international NGOs. It was convened to adjudicate Japan's military sexual violence, in particular the enslavement of “comfort women.” This information is cited from the website of Violence against Women in War-Network Japan.

Chapter 5: Eastern Coastal Region

1 This was one kind of arranged marriage practised in China before the People's Republic of China was established in 1949: a family in economic hardship would give or sell a young daughter to another family. The girl would be treated as an adopted daughter who would be married to a male member of the adoptive family when grown up – hence, literally, “the child raised to be daughter-in-law” (tongyangxi). In many cases, her in-laws used the child-daughter-in-law as free labour.

2 The Japanese troops invaded the Nanjing area in the winter of 1937. Lei Guiying’s description here is consistent with historical fact.

3 Foot-binding was practised on girls and women in China from around the tenth century to the first half of the twentieth century. Binding a girl’s feet tightly from a very young age in order to achieve the desired smallness often caused life-long disabilities, particularly for those whose arches or toes were broken.

4 Jiangsu-sheng Rugao-shi difangzhi bianzhuan weiyuanhui, Rugao xianzhi [Historical record of Rugao County] (Hong Kong: Xianggang xin Yazhou chubanshe youxiangongsi, 1995), 594-604.

5 The New Fourth Army was a unit of the National Revolutionary Army of the Republic of China established in 1937. Different from most of the National Revolutionary Army units, it was led by the Chinese Communist Party. Beginning in 1938, the New Fourth Army and the Eighth Route Army were the two main communist forces. The New Fourth Army was active south of the Changjiang River, while the Eighth Route Army was based in northern China.

6 Wang Jingwei (1933-44) was a member of the Chinese Nationalist Party, and he held prominent posts in the Nationalist government. A long-time rival of Jiang Jieshi, Wang became the head of the puppet state set up by Imperial Japan during its invasion of China.

7 This information is from the investigative notes of Su Zhiliang and Chen Lifei, which were written in Chinese.

8 According to local history, the company had approximately sixty or seventy soldiers.

9 This building has now been demolished; the Miaozhen Town Hall now stands in its old location.

10 Su Zhiliang and Chen Lifei, investigative notes.

Chapter 6: Warzones in Central and Northern China


3 It is not clear what kind of pills Yuan Zhulin was forced to take. Yuan seemed to suspect that they were some sort of contraceptive drug, but the availability of oral contraceptives at that time is questionable. Some other survivors also mentioned that the comfort stations made them take pills, but the nature and effect of these drugs is unclear.

4 Shihuiyao is today's Huangshi City, Hubei Province.

1 Totani, *Tokyo War Crimes Trial*, 185.


3 Totani, *Tokyo War Crimes Trial*, 185.


6 Ibid.


8 Ibid., 443-49.


15 Yomiuri Shimbun, 3 September 1945, morning edition.

16 Ibid., *Tokyo War Crimes Trial*, 185-89.

17 Ibid., 151.

18 Ibid., 152-55.


20 Ibid., 28-60.


22 Ishida Yoneko and Uchida Tomoyuki, *Kōdo no mura no seibōryoku: Dā'nyan tachi no sensō wa owaranai* [Sexual violence in the villages located in the area of the yellow earth: The war is not over to these aged women] (Tokyo: Sōdosha, 2004), 225-28.

23 Ibid.

24 Ibid., 377.

25 Ibid., 363.

26 Ibid., 49-56.

27 The pension is based on the work Wang Gaihe did as a Resistance Movement member before she was captured by the Japanese army; it is not compensation for her forced sexual slavery as a comfort woman.

28 Ibid., 49-56.

29 Su Zhiliang and Chen Lifei’s investigative notes.

for supporting the claims by Chinese war victims], available at http://www.suopei.jp (viewed 5 April 2009).

2 Ibid.

3 Cao Pengcheng, “Zi tao yaobao daili suopei: Ri lushi bang Zhongguo yuangao daguansi” [Paying out of his own pocket to represent the war victims’ cases: The Japanese lawyer who has helped Chinese plaintiffs with their lawsuits], Huangjiu shibao, 24 August 2005.


5 Phone interview with Attorney Kang Jian, 7 July 2009.


11 Chūgokujin sensō higaisha no yōkyū o sasaeru kai, “Ikiteiru kagiri tatakai tsuzukemasu” [We will continue fighting as long as we live], web-suopei, 29 April 2004, available at http://www.suopei.jp (viewed 15 October 2010).


14 Kyodo News, “Top Court.”

15 Dwight Daniels, “‘Comfort Women’ Deserve Justice.”


18 Kyodo News, “Top Court.”
of the subcommittees meet annually to discuss the plans for activities in various countries as well as the movement of the council as a whole.


8 The proposed bill can be found in the appendix to an article by Totsuka Etsurō, “Shimin ga kimeru ‘ianfu’ mondai no rippō kaiketsu: Senji seiteki kyōsei higaisha mondai kaiketsu sokushin hōan no jitsugen o motomete” [The legislative resolution of the “comfort woman” issue is in the hands of citizens: Seeking legislative resolution of the issues concerning victims of wartime sexual violence]. Kokusai jinkenhō seisaku kenkyū, vols. 3 and 4 (2008): 59-62.

9 Ibid., 30.

10 According to a 2009 statistic, about half of the women had already died by that year. See “‘Ianfu’ mondai no rippō kaikatsu o motomeru kai” [Association for legislative resolution of the comfort women issue] and “Senji seiteki kyōsei higaisha mondai kaiketsu sokushin hōan no rippō o motomeru renraku kaigi” [Coalition for seeking legislation of the bill on issues concerning wartime sexual violence victims], “Ianfu” mondai no sōki rippō kaiketsu no tameni [For the timely resolution of the “comfort women” issue through legislation] (January 2009), 1.


12 Unpublished report from Taipei Women’s Rescue Foundation.

13 In December 1997 the Taiwanese government provided 2 million yen as temporary payment to the forty-two former comfort women who came forth to testify in support of their litigation against the Japanese government. In April 1998, the Government of South Korea paid about 3 million yen to the former comfort women who had refused to accept the payment from the AWA. See “Ianfu” mondai no sōki rippō kaiketsu no tameni, 2.

14 The findings are published on the All China Lawyers Association’s website, http://www.acla.org.cn/ (viewed 2 January 2009).


16 Ibid.

17 One of the eight political parties in China. The members of the Zhi Gong Party are mainly overseas Chinese who have returned and relatives of overseas Chinese.

18 Ge Shuya, “Dongjia-gou weiansuo de xinfaxian” [New discovery at the Dongjia-gou comfort station], Minzhu yu fazhi shibao, 1 November 2010.


20 Ibid., 313-22.


Epilogue


2 Ibid.

4 Ōmori Noriko, Rekishi no jijitsu to mukiatte: Chūgokujin “ianfu” higaisha to tomo ni [Facing the truth of history: Together with the Chinese “comfort women” victims] (Tokyo: Shin Nihon shuppansha, 2008), 111.

5 Ikeda Eriko, “Tamura Taijirō ga egaita senjō no sei: Sanseishō Nihongun shihaika no baishun to kyōkan” [Tamura Taijirō’s portrayal of sex in the battlefields: Prostitution and rape under the Japanese military occupation in Shanxi Province], in Kōdo no mura no seibōryoku: Dā'nyan tachi no sensō wa owaranai [Sexual violence in the villages located in the area of the yellow earth: The war is not over to these aged women], ed. Ishida Yoneko and Uchida Tomoyuki (Tokyo: Sōdosha, 2004), 320. Kondō’s recollections are also recorded by Ōmori in Rekishi no jijitsu to mukiatte, 112.

6 Ibid.

7 This discussion is inspired by the observation Timothy Brook made in Collaboration: Japanese Agents and Local Elites in Wartime China (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2005), 23-24.

8 Nicola Henry, War and Rape: Law, Memory and Justice (London: Routledge, 2011), 52.
Index

Note: “(f)” following a page number indicates a figure; “(t)” following a page number indicates a table

Abe Shinzō, 184

All China Lawyers Association (Zhonghua quanguo lüshi xiehui), 172, 175, 187-88
All-China Women’s Federation (Zhonghua quanguo funü lianhehui), 175

Allied forces: comfort women facilities for, 152; comfort women taken custody by, 151; rapes by, 151; war reparation framework set by allied powers, 175, 179-81. See also Chinese forces; United States Anti-Japanese War. See Second Sino-Japanese War

Argibay, Carmen Maria, 182

Arimitsu Ken, 173

Asian Women Human Rights Council, 2
Asian Women’s Fund (AWF, known in Japanese as Josei no tameno Ajia heïwa kokumin kikin, lit. Citizens’ Asia Peace Fund for Women), 14, 162-63

Asō Tarō, 184

Asō Tetsuo, 32, 36, 52, 60, 205n6

Association on the History of the Resistance War (Zhongguo kang-Ri zhanzhengshi xuehui), 175

Association for Maintaining Order (Zhian weichihui): involvement in comfort stations, 43-44; local civilian organization supervised by Japanese, 42; rounding up local women for comfort stations, 31, 44, 45, 57, 126, 142

Association Seeking Resolution of the Comfort Women Issue through Legislation (ianfu mondai no rippō kaiketsu o motomeru kai), 185

Association to Support the Claims of Chinese War Victims (Chūgokujin sensō higaisha no yōkyū o sasae ru kai), 172

Association to Support the Lawsuits of Chinese Comfort Women (Chūgokujin “ianfu” saiban o shiensuru kai), 172

Association for Uncovering the Facts of Sexual Violence Committed by the Japanese Military in China and Supporting the Legal Cases for Redress (Chūgoku ni okeru Nihongun no seibōryoku no jittai o akiraka ni shi baishō o shiensuru kai), 172-73


Brook, Timothy, xx, 23, 207n48

brutal treatment of Chinese comfort women and civilians: abused/raped to death, 55, 68, 71-72; bayoneting, 11, 22, 48, 67, 68, 87, 194; beatings, 11, 34, 46, 49, 65, 72; death if too sick or weak to “work,” 40, 61, 70; decapitation, 11, 58, 71; drowning after multiple rapes, 55; burying alive, 45, 70, 110, 112; efforts to explain Japanese soldiers’ behaviour, 22-23, 194; infected with sexually transmitted diseases, 60, 70; murder of comfort women with forces’ withdrawal, 73, 190, 212n27; punishment for escaping or escape efforts, 5, 11, 45, 58, 71, 105, 110, 112, 128; punishment for resisting or not “enjoying” rape, 11, 28, 34, 45, 49, 114, 137-38; records in Japanese army’s war documents, 72; Salvarsan injections against syphilis, 61; torture as punishment or for entertainment, 8-9, 70-71,
128; treatment of female Chinese POWs, 47-48, 121. See also survivors’ narratives; Chen Yabian; Huang Youliang; Lei Guiying; Li Lianchun; Lin Yajin; Lu Xiuwen; Tan Yuhua; Wan Aihua; Yin Yulin; Yuan Zhulin; Zhou Fenying; Zhu Qiaomei

brutal treatment of pregnant Chinese women: civilians, 68; comfort women, 48, 60, 105; in early Sino-Japanese war, 22; POWs, 47-48

Canada on Japan’s accepting responsibility for comfort women system, 184
Cavallo, Steven, xix
Center for Research and Documentation on Japan’s War Responsibility (JWRC), 3, 17
Central Archives of China (Zhongyang danganguan), 16, 40, 42.
Changzhou, 31
Chen Houzhi, 169
Chen Jinyu, 169, 176-77
Chen Lifei: financial aid for comfort station survivors, 187; financial contribution to cost of investigation, 170; at funerals for former comfort women, 107, 185(f); investigation on Hainan Island, 173; prosecutor at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 182; representative for plaintiffs in lawsuit against Japan, filed in US, 182; research on Chinese comfort women, 13-14, 144, 169; scope of victimization, 11; support for Yuan Zhulin at war crimes tribunal, 77; testimony at symposium at Shanghai Normal University, 134
Chen Lintao, 174
Chen Shilian, 132
Chen Yabian: experience as comfort woman, 132-33; lawsuit against Japanese government, 176-77; photograph, 131; physical and mental difficulties after war, 133-34; poverty after WWII, 156, 196; survivor of comfort station on Hainan Island, 16, 132-33
Chen Youhong, 128
Chen Zuliang, 182, 189
Chiang Kai-shek (Jiang Jieshi), 27, 153-54
child-daughter-in-law, 82, 83-84, 90, 120, 213n1

China: during Cultural Revolution, 5, 129, 133, 140, 146, 158; Five Guarantees Program, 133-34; grassroots movement to shed light on comfort women issue, 6; lack of financial aid for comfort women survivors, 187; lack of thorough investigation re. comfort women postwar, 5; military tribunals for Japanese war crime suspects, 154; patriarchal sexism re. comfort women, 12, 158-59; postwar environment for comfort women: Committee for the Investigation of the Victimization of Former Chinese “Comfort Women” (Zhongguo yuan “weianfu” shouhai shishi diaocha weiyuanhui), 187-88; redress movement, 165-70; social and political discrimination against comfort women, 12, 158, 192-93, 195-96; survivors’ lawsuits, 174-78; treatment of comfort women due to nationalistic prejudice and patriarchal ideology, 12, 158-59, 192-93, 195-96. See also Second Sino-Japanese War, 1931-45
China Foundation for Human Rights Development (Zhongguo renquan fazhan jijinhui), 175
China Legal Aid Foundation (Zhongguo falü yuanzhu jijin), 172, 187-88
China at War: Regions of China, 1937-1945 (Stanford University), 14
Chinese Academy of Social Sciences (Zhongguo shehui kexueyuan), 15, 171
Chinese Comfort Women (Qiu, Su, Chen): Chinese primary document sources, 14-15; Chinese research findings, 15-17; contribution to knowledge about comfort women system, 6-12; Japanese research findings, 17; translations, 14, 17-18. See also survivors’ narratives
Chinese “Comfort Women” Archives (Zhongguo weianfu ziliaoguan. Shanghai Normal University), 135(f), 156, 188-89
Chinese forces: 5th Army, 22; 19th Route Army, 22; battle at Shanghai (1932), 21-22; battle of Shanghai (1937), 27; battles at Taierzhuang and Xuzhou, 35; Chinese Expeditionary Army, 189; defence of Changsha (1939-44), 108; defence of Nanjing (1937), 27-28; defence of
Wuhan (1938), 102; Eighth Route Army, 48, 208n54; fighting with US air force support in Yunnan (1942-43), 141; fighting at Wanping (1937), 27; guerrilla fighting, 35, 96; Hundred Regiments Offensive, 114; New Fourth Army, 68, 213n5. See also Second Sino-Japanese War, 1931-35

Chinese People’s Political Consultative Conference (CPPCC; [Zhongguo renmin zhengzhi xieshang huiyi]), 15-16, 22, 167

Chinkin, Christine, 182

Choi, Chungmoo, 2

Chongming Island, 94-97, 98-101

Citizens’ Asia Peace Fund for Women (see also Asian Women’s Fund, or AWF), 162-64

comfort stations: army and naval stations in Shanghai, 22-26; brutality of Japanese military as “gesture of conquest,” 23; coerced collaborators to round up women, 42-45, 207n48; collaborators used to gather women, 30-31; drunken violence in, 61-62; expansion of system after Nanjing Massacre (1937), 10, 29-33; infrastructure provided by the Japanese kashizashiki (brothels), 23-24; institutionalized mass rape, 7, 11-12; “justification” by Japanese leaders for comfort stations, 7, 12, 24, 26, 29, 43, 65, 72; names (euphemisms) for comfort stations, 51-52; number of comfort stations (see also Hainan Island), 11, 25, 33, 34, 40-41, 50; for occupying forces after 1945, 152; sanctioning of sexual violence and criminal behaviour outside stations, 68; term specific to Japanese military’s system of sexual slavery, 1; as war crimes, 7, 12, 65-66. See also entries beginning with comfort stations

comfort stations, management by Japanese military: army’s direct management of, 31, 50-51, 57-59; condom regulation and usage, 60, 128, 132, 137; drunken violence in, 61-62; fees for military, 30-31, 36, 59, 62, 63(t), 64; government involvement, 26, 50-51; medical exams, accounts by comfort women, 100, 104; medical exams, regulations and compliance, 24, 43-44, 47, 54, 56, 59, 61, 70, 128, 132; military accounting courses on establishing comfort stations, 36-37; military’s authorization and involvement in, 26, 41-42; payments to, and charges for, comfort women, 62-65, 129, 132; regulations for use of comfort stations, 57-58, 59-60; rotation program for comfort women, 40; rules for Chinese comfort women, 58-59; sexually transmitted diseases, 61

comfort stations, named sites: Changzhou, Jiangsu Province, 31; City God Temple (Chenghuang-miao), Fuyang County, Zhejiang Province, 55; Daichi (Dayi) Saloon, Shanghai, 25, 25(f), 56, 56(f), 191-92; Dalang stronghold, Hainan Island, 135, 136-38; Dong Family Compound (Dongjia-gou), Yunnan Province, 189-90; Duan Clan Ancestor Temple, Longling County, Yunnan Province, 189; Fengyi-lou Comfort Station, Wuhu, Anhui Province, 61; Fuhou-gang, Nanjing, 30; Happy House, Hainan Island, 60; Hejia-xiang Brothel, Wenshui County, Shanxi Province, 43; Hongkou District, Shanghai, 33-34; Huangliu Military Airport, Hainan Island, 71; Huayue-lou Comfort Station, Nanjing, 59, 61; Hui’an Comfort Station, Chongming Island, 98; Jade Star House, Zhuliang-qiao, Hunan Province, 110-11; Jesuit church, Longling County, 189; Longling County stations, 189-90; Military Entertainment Facility, Shanghai, 37; Shilu Comfort Station, Hainan Island, 46, 58, 71-72; Shimenzi Comfort Station, Heilongjiang Province, 69; South Sector Billet Brothel, Manila, 62, 65; Tengqiao Comfort Station, Hainan Island, 51(f), 126, 130; Tianjin, 40; Tieguan-xiang, Nanjing, 30-31; Tongcheng, Hubei Province, 44-45, 64-65; Ya County, Hainan Island, 131, 132; Yangjiazhai Entertainment Centre, Shanghai, 52-54, 60; Yangzhou, Jiangsu Province, 31; Zhaojia-yuan Comfort Station, Hainan, 39-40, 61, 69, 70; Zhongxing Hotel comfort station, Rugao, Jiangsu Province, 91-92

comfort stations, types: classification methods, 9-10; differences from ordinary brothels, 26; divided according to
users’ military rank, 57; “entertainment” facilities approved by military, 55-56; established by Chinese collaborators, 56-57; formal comfort stations, 31, 42, 50, 54-55; improvised comfort stations, 10-11, 50, 54-55; locations, 52-53; management by civilian proprietors, under military supervision, 55; mobile and temporary, 50, 54; secret stations under direct military control, 33-34. See also comfort stations, management by Japanese military

Comfort Woman: Slave of Destiny (Henson), 2

comfort women: “comfort objects” and “military supplies” according to military, 36, 45, 64-65; condom regulation and usage, 60, 128, 132, 137; English publications of their narratives, 1-3; estimated number of victims in military system, 4, 6, 37-40; illegal drugs supplied by military or station proprietors, 7; Japanese euphemism *ianfu,* 1; murdered at end of war to destroy “evidence,” 73-74, 190; ransom paid by families or friends, xviii 11, 65, 73, 74, 92, 112; ratio of comfort women to soldiers, 32, 37-38; “replacement rate” for comfort women, 37-38; sexually transmitted diseases, infections, 61, 70; shame and silence about being comfort women (until 1990s), xix, 5, 158; source materials for current book, 13-18; term specific to Japanese military’s system of sexual slavery, 1; transport to different locations, 36-37; true number of deaths almost impossible to determine, 40, 48. See also survivors’ narratives; entries beginning with comfort women

The Comfort Women: Colonialism, War, and Sex (Choi), 2

The Comfort Women: Sexual Violence and Postcolonial Memory in Korea and Japan (Soh), 4, 9-10

Comfort Women: An Unfinished Ordeal (International Commission of Jurists), 2

comfort women, drafted from Japan and Korea, brutal treatment of, 44-45, 64-65, 190; death rate, 73; estimated number, 37-38; false job offers used to “recruit” comfort women, 7; payments to and exploitation of, 63-65; registration of comfort women, 58; South Korean victims’ testimony about abuse, xxx, 2-3; trafficked to Chinese mainland, 31-32, 157-58, 204n56; treatment of pregnant Japanese woman, 60. See also redress movements in South Korea for comfort women; South Korea, postwar environment for comfort women

comfort women, drafted from Mainland China: abuse of women considered a “sport,” 8-9, 70-71; brutal treatment, 4-5, 6, 12, 49, 69, 194-95; closely guarded as “enemies” of Japan, 58, 61, 71, 92, 111, 128, 137, 143; Confucian social conventions and, 5; death rate, 40, 46, 48-49, 71-74; discrimination, ostracism, and poverty of comfort women postwar, 5, 13, 77, 154-56, xix; distress recalling trauma, 77-78, 88, 96, 101, 107, 117-18, 132-33, 137, 193; drug addiction (drugs supplied by military or management), 69, 71; escapes from comfort stations, 71, 73, 74, 78, 100-1, 121-22, 138, 143-44; female POWs, treatment, 47-48, 121; grassroots movement in China to shed light on issue, 6; Hou Dong’e and beginning of grassroots redress movement, 168; murder of comfort women with forces’ withdrawal from area, 73-74, 190, 212n27; number of deaths almost impossible to determine, 40, 48; number of victims, 4, 6, 37-40; payments to and money owed by, 62-65, 129, 132; pregnant women, murder and beating of, 48, 60, 105; prostitutes forced to become comfort women, 47; ransom paid for freedom, xviii, 11, 65, 73, 74, 92, 112; ratio of comfort women to soldiers, 32, 37-38; rescued by families or local people, 73, 74, 112, 123, 129, 132-33, 138, 143; shame and silence about being comfort women (until 1990s), xix, 5, 158; source materials for current book, 13-18; suicide, 55, 57, 64, 68, 69, 71-72, 128; treatment under Cultural Revolution, 5, 129, 133, 140. See also Chen Yabian; Huang Youliang; Lei Guiying; Li Lianchun; Lin Yajin; Lu Xiuzhen; survivors’ narratives; Tan Yuhua; Wan Aihua; Yin Yulin; Yuan Zhulin; Zhou Fenying; Zhu Qiaomei
comfort women, drafted from Taiwan: brutal treatment of, 44-45, 69; estimated number, 38; false job offers used to “recruit” comfort women, 7, 46; payments to and exploitation of, 63-65; Taiwan women’s lawsuit (1999-2005), 177-78; trafficked to Chinese mainland, 31-32, 189. See also Taipei Women’s Rescue Foundation; Taiwan, postwar environment for comfort women

comfort women, living conditions: close confinement and constantly guarded, 58, 61, 71, 128, 137; excrement buckets, 61, 71, 121, 132, 137; hygiene/medical situation with sexually transmitted diseases, 61, 70; in improvised comfort stations, 10-11, 50, 54-55, 61; naked or clothed in rags, 33-34, 55, 70, 137; rooms in which confined, 69; starvation as food minimal, 69, 87, 137. See also brutal treatment of Chinese comfort women and civilians; brutal treatment of pregnant Chinese women; Hainan Island

comfort women, “recruiting”: abduction and kidnapping, 8-9, 26, 39, 47; coerced collaborators to round up women, 42-45, 207n48; collaborators used to gather women, 30-31; false job offers, 7, 11, 46-47; militaristic brainwashing, 7

comfort women museums: Japanese Military Comfort Women System Atrocities Museum at Dongjia-gou, Longling County, Yunnan Province (China), 189-90; Museum of Sexual Slavery by Japanese Military (South Korea), 188; Women’s Active Museum on War and Peace (WAM), Tokyo, 188, 190

Comfort Women Speak: Testimony by Sex Slaves of the Japanese Military (Schellstede), 2

Committee of Cultural and Historical Data (of the Chinese People’s Political Consultative Conference [Zhongguo renmin zhengzhi xieshang huixi wenshi ziliao weiyuanhui]), 22

Committee for Investigating the Enemy’s War Crimes (Diren zuixing diaocha weiyuanhui), 158-59

Committee for the Investigation of the Victimization of Former Chinese “Comfort Women” (Zhongguo yuan “weianfu” shouhai shishi diaocha weiyuanhui), 187-88

Communist Party of China (also Chinese Communist Party; Gongchandang): fighting in Second Sino-Japanese War, 35, 114; investigation of war crimes, 40; military tribunals post-WWII, 154

Coomaraswamy, Radhika, 164, 179


Deng Yumin, 176-77

“Dog” (Tomishima), 8

Dolgopol, Ustinia, 182

Dong-Shenjiazhai and Yangjiazhai Entertainment Centre, 53-54

Dongning County comfort stations, 50

Dower, John, 151-52

Etō Takami, 162

European Parliament on Japan’s accepting responsibility for comfort women system, 184

Exposé: Chinese Comfort Women (Zhaoshi: Zhongguo weinfu), 169

50 Years of Silence (Ruff-O’Herne), 2

Fan Guiying, 61

Feng Puguo, 144

Five Guarantees Program (in China), 133-34

Fu Heji, 49, 168-69

Gao Changming, 125

Gao Fengsheng, 112

Gao Qiaoliang, 112

Gao Xingzu, 169

Gao Xixian, 144, 145-46

Gao Yulan, 145-47

Global Alliance for Preserving the History of WWII in Asia, 184, 187, 223n5

Gong Bohua, 182

Gu Xiang, 59-60

Gu Zhangfu, 53-54

Guan Jianqiang, 182
Guan Ning, 169
Guandong Army (also Kwantung Army), 21-22, 27, 37-38, 42, 54
Guo Xicui, 174-75, 182
Guo Yaying, 101, 181-82
Guomindang. See Nationalist Party of China (Guomindang, also Kuomintang)

Hainan Island: comfort station in Ya County, 131, 132; comfort women sent out to troops in remote areas, 54; Dalang comfort station, 135, 136-38; deceit used to “recruit” comfort women, 46-47; forced collaboration of Chinese in system, 44; Happy House comfort station, 60; investigation of comfort women system, 16, 173-74; large-scale abduction of women (1941), 39; number of comfort stations/women, 16, 73-74, 126, 131, 169; occupation by Japanese (1939), 126; Shilu Iron Mine Comfort Station, 46, 58, 71-72; Tengqiao Comfort Station, 51(f), 126, 130; Zhaojia-yuan Comfort Station, 39-40, 61, 69, 70
Hara Zenshirō, 37
Hata Ikuhiko, 38
Hayao Torao, 72
Hayashi Hirofumi, 17
He Chuangshu, 182
He Ji, 169
He Tianyi, 40-41
Hebei Province, 40-41, 42, 49
Hebei Province Academy of Social Sciences, 16, 40-41
Heilongjiang Province, 50, 69
Henry, Nicola, 4, 153
Henson, Maria Rosa, 2, 206n24
Hicks, George, 161
Hirabayashi Hisae, 17
Hirano Shigeru, 52
Hirose Saburō, 42
Honda, Michael, 184
Hong Kong, 39, 46, 52
Hongkou District (Shanghai), 33, 33(t), 34
Hora Tomio, 17
Hou Datu, 78, 121-22, 194
Hou Dong’e, 168
Hou Qiaolian, 174-75
Howard, Keith, 2
Hu Jiaren, 44
Huang A-tau, 177-78
Huang Huirong, 71
Huang Wenchang, 129
Huang Youliang: escape from comfort station, 71, 129, 196-97; experience as comfort woman on Hainan Island, 51(f), 127-29; life after war, 129-30; photograph, 126; testimony and lawsuit against Japanese government, 16, 130, 176-77
Huang Yufeng, 176-77
Huang Yuxia, 71-72
Hubei Province, 43-45, 64-65, 102, 157-58
Hunan Province, 67, 68, 108
Ikeda Eriko, 17, 188
Imperial Japanese Army: abuse of Chinese women considered “entertainment,” 8-9, 70-71; capture of Chongming Island, 94, 98; capture of Hainan Island, 126, 131, 135; capture of Rugao County, 89; comfort women viewed as “military supplies,” 36; fighting and comfort stations in Hubei Province, 102; fighting and comfort stations in Hunan Province, 108; fighting and comfort stations in Yunnan Province, 141; Hejia-xiang Brothel, Wenshui County, 43; involvement in comfort women system, 8, 13, 43, 64; occupation of Yu County (1938-45), 114, 119, xviii; rapes at Laizhuo, Hebei Province, 40; size of army in China, 37. See also Japanese military
International Commission of Jurists, 2
International Committee of the Nanjing Safety Zone, 28
International Military Tribunal for the Far East (IMTFE): deposition on the kidnapping and rape of women in Nanjing, 30; documents presented re. Japanese military sexual slavery, 151, 215n2; failure to hold military and government responsible for comfort women system, 151, 152-53; failure to label comfort women system a war crime, 151-53; lack of thorough investigation re. comfort women postwar, 5; testimony on abduction of Chinese girl by Japanese, 7-8; testimony on deaths during Nanjing Massacre, 28; as “white man’s tribunal,” 151-52
International Public Hearing Concerning the Post-War Compensation of Japan (Tokyo, 1992), 168
International Solidarity Council, 184-85, 223n6
International Symposium on Chinese Comfort Women, 98(f), 134
Ishida Yoneko, 17, 172-73, 193
Isogai Rensuke, 52

Japan, postwar environment for comfort women: against state compensation for individual civilian victims, 162, 164-65; AWF formed to raise funds for former comfort women, 161-64; Chinese reports of atrocities, in response to Japanese denial of responsibility for war crimes, 15-16; denial of military involvement in comfort stations, xix-xx, 3-4; denial of responsibility, 3, 15, 93, 160-62, 184; documents re. comfort women classified and non-available to researchers, 50-51, 208n4; documents re. comfort women destroyed at end of WWII, 5, 153, 169, 199n19; efforts to remove comfort station monument in US (2012), xix-xx; failure of IMTFE to hold military and government responsible for comfort women system, 151, 152-53; international community’s urging Japan to accept responsibility, 184-85; Japanese legal experts’ and Diet members’ efforts at legislative solutions, 185-86; judged guilty of war crimes (Women’s International War Crimes Tribunal, 2000), 182-83; A Proposed Law for the Timely Resolution of the Issues Concerning the Victims of Wartime Forced Sexual Slavery, 185-86; report on limited investigation into comfort women system (1992), 161; second report (1993) on comfort women and avoidance of legal responsibilities, 161-62; Tong Zeng’s memorandum re. war compensation for individual victims, 165-67, 218n25; United Nations’ reports on Japan’s legal liability for sex slavery, 164-65, 179-80; Women’s Active Museum on War and Peace (WAM), 188, 190. See also litigation by Chinese survivors against Japanese government; redress movements in Japan for comfort women
Japan Democratic Lawyers’ Association, 171
Japan Federation of Bar Association, 173, 185
Japanese Legal Team for Chinese War Victims’ Compensation Claims (Chūgokujin sensō higai baishō seikyū jiken bengodan), 17, 171-72, 173
Japanese military: 11th Army, 36, 67, 68; 21st Army, 32; 56th Division, 141, 189; Battle Field Rear Service Teams (used to “recruit” comfort women), 46-47; cases of venereal disease, 72; Central China Area Army, 29-30; Central China Expeditionary Force, 26; comfort stations (see entries beginning with comfort stations); comfort women (see entries beginning with comfort women); comfort women seen as “comfort objects” and “military supplies,” 36, 45, 64-65; comfort women viewed as “public latrines,” 36; courses on establishing comfort stations, 36-37; denial of military involvement in comfort stations, 3-4, xix-xx; documents re. comfort women classified and non-available to researchers, 50-51, 208n4; documents/records destroyed at end of WWII, 5, 153, 169, 199n19; efforts to explain Japanese soldiers’ atrocious behaviour, 22-23, 194; Guandong Army, 21-22, 27, 37-38, 42, 54; illegal drugs supplied to comfort women, 71; IMTFE’s failure to hold military responsible for comfort women system, 151; involvement in forming comfort stations, 26, 41-42; “justification” for comfort stations, 7, 12, 24, 26, 29, 43, 65, 72; naval comfort stations set up in Shanghai, 22-23; North China Area Army, 26, 29, 35, 154-55; security concerns re. Chinese comfort women, 31-32; Shanghai Expeditionary Army, 25-26, 30, 32, 52; taught to view Chinese as non-humans, 195. See also Imperial Japanese Army; Second Sino-Japanese War, 1931-45 (War of Resistance)
Japanese Military Comfort Women System Atrocities Museum at Dongjia-gou,
Longling County, Yunnan Province (Yunnan Longling Dongjia-gou Rijun weianfu zhidu zuixing zhanlanguan), 189-90

Japanese Post-War Compensation Network, 173

Japanese scholarship re. comfort women system: Centre for Research and Documentation on Japan’s War Responsibility (JWRC), 3, 17; classification of comfort stations, 9; on method of “recruiting,” 41; on number of comfort women, 37-38; research about, 14, 17, 37-38, 41; Yoshimi’s discovery of official war documents, 3, 14, 160-61. See also redress movements in Japan for comfort women; Yoshimi Yoshiaki

[Japanese] Women’s Association for Rectifying Public Morals (Fujin kyōfū kai), 24

Ji Wenxiu, 139
Jiang Gonggu, 30
Jiang Hao, 37, 169
Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek), 27, 153-54
Jiang Yulan, 112

justice: minimal investigation of comfort women system by China, 158-59; no compensation or justice for comfort women, 151-54; physical and mental wounds of survivors, 156-57; poverty of survivors, 154-56; redress (see entries beginning with redress movements).

See also International Military Tribunal for the Far East (IMTFE); litigation by Chinese survivors against Japan; Women’s International War Crimes Tribunal on Japan’s Military Sexual Slavery

Kang Jian: first lawsuit against Japan, 174; in fourth lawsuit against Japanese government, 176-77; investigation of comfort women system on Hainan Island, 173; on Japan’s contradictory interpretations of San Francisco Peace Treaty, 181; prosecutor at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 182; in second lawsuit against Japan, 175; support for lawsuits of Chinese war victims, 170, 171-72

Kasahara Tokushi, 17

kashizashiki, 23-24
Kawada Fumiko, 17
Kim, Il-myong, 17, 38, 160
Kim, Jason, xix
Kim Hak-sun, 1, 160
Kim-Gibson, Dae-sil, 2
Kondō Hajime, 194-95
Kōno Yōhei, 161
Korea, 31-32, 179. See also comfort women, drafted from Japan and Korea; redress movements in South Korea for comfort women; South Korea, postwar environment for comfort women

Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan, 2

Kuomintang. See Nationalist Party of China (Guomindang, also Kuomintang)

Lary, Diana, xx, 5-6, 74

The Last Survivors (film on Yin Yulin), 118

Lei Guiying: comfort stations run by civilian proprietors under military control, 55; early life, 82-85; escape from comfort station, 196; experience as comfort women, 86-87; false job offer led to work in Gaotaipo comfort station, 11, 46, 81, 85-86; life after liberation and death from a stroke, 88, 197; opium use while in comfort station, 71, 87; photograph, 81

Levinge, Mrs. Andrew, 39

Li Ao, 163
Li Guiming, 122, 168
Li Guping, 166-67, 218n26
Li Jigui, 122, 123

Li Lianchun: death in 2004, 147; denied permission to attend Women’s International War Crimes Tribunal, 158; desire for justice, 147, 197; escape from comfort station, 71, 143-44, 196-97; experience as comfort woman, 77, 142-43, 145; flight into the mountains, 144, 145, 196; husband’s goodness, 145-46; insistence on education for her children, 146-47, 197; patriarchal sexism postwar, 158, 197; photograph, 141(f); Research Centre’s assistance for her grandchildren, 147

Li Menghai, 125
Li Qinsong, 144-45
Li Wuxiao, 120, 122
Li Xiumei, 174, 182
Index

Li Xiuping, 38-39, 169
Li Yalun, 136
Li Yaqian, 60
Li Yuanlin, 120
Liang Xin, 72
Lin Boyao, 168
Lin Pagong, 60
Lin Yajin: escape from comfort station, 138; experience as comfort woman, 136-38; hard labour for military, 135, 136; lawsuit against Japanese government, 176-77; life after enslavement, 138-40; at opening ceremony of Chinese Comfort Women Archives, 135(f), 156; photograph, 135(f); physical and mental wounds of survivors, 156-57; testimony re. treatment by Japanese, 16, 156

Litigation by Chinese survivors against Japanese government: Chinese government’s reaction to dismissal of lawsuits, 175, 177; class action suit filed in US, 181-82; defence by Japan, using Sino-Japanese peace treaty, 175, 176-77, 178-79; defence using statute of limitations, 174, 178-79; extensive Japanese support for Chinese survivors and investigations, 171-72; first lawsuit, appeals, and rejection (1995-2007), 174; fourth lawsuit, appeals, and rejection (2001-10), 176-77; by Huang Youliang, 16, 130, 176; Japanese courts’ rejection of government’s arguments, 178, 179, 222n40; judgment that Japan guilty of war crimes (Women’s International War Crimes Tribunal, 2000), 182-83; other lawsuits by comfort women of other nationalities, 178-79; refuting Japanese government’s nullification defence arguments, 179-81; second lawsuit, appeals, and rejection (1996-2007), 174-75; Taiwan women’s lawsuit (1999-2005), 177-78; testimonies at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 182-83; third lawsuit, appeals, and rejection (1998-2005), 175-76; transnational groups’ investigations and support, 172-74; by Wan Aihua, 125; by Zhu Qiaomei, 97 See also Japan, post-war environment for comfort women

Liu Mianhuan, xvii-xix, 65, 174
Liu Wanghai, 103, 105
Longling County, Yunnan Province: Changqing Village, occupied, 144-45; comfort station at Dongjia-gou, 189-90
Longling Cultural Relics Bureau (Longlingxian wenwu guanli suo), 189-90; occupation by Imperial Japanese army, 141
Lu, Mr., 33-34
Lu Mingchang, 25
Lu Xiuzhen: death in 2002, 101, 197; early life, 98-99; escape from comfort station, 100-1, 196-97; funeral attended by Chen Lifei, 185(f); at Huı’an-suo comfort station, Chongming Island, 99-100; lawsuit against Japanese government, filed in US court, 181-82; life after war, 101; photograph, 98; Research Centre’s payment for her gravestone, 101; testimony notarized by Research Centre for Chinese Comfort Women, 101
Lugou-qiao (Marco Polo Bridge) incident (1937), 27

Ma Yingjiu, 163
MacKinnon, Stephen, xx, 5-6, 74
Magee, John, 7-8
Manba Shitomi, 31
Manchuria, 10, 12, 21
Manzhouguo, 21
Mao Yimin, 173(f)
Marco Polo Bridge (Lugou-qiao) incident (1937), 27
Matsui Yayori, 173
Matsuoaka Tamaki, 17
McDonald, Gabrielle Kirk, 182
McDougall, Gay J., 164-65, 180-81
Miyazawa Kiichi, 161
Motooka Shōji, 160, 185-86
Mukden (or Manchurian) Incident (1931), 21
Murayama Tomi’ichi, 162
Museum of Sexual Slavery by Japanese Military (South Korea), 188
Mutunga, Willy, 182

Nagano Shigeto, 162
Nakashita Yuko, 176
Nan Erpu, 154-55, 158, 175-76
Nanjing Massacre (Rape of Nanjing) (1937): brutality of, 27-28; China’s representative
case before IMTFE, 153; comfort stations in Nanjing, 34; deaths of Chinese citizens, 28, 203n37; expansion of comfort station system after massacre, 10, 29-33; pleas from refugees to International Committee of the Nanjing Safety Zone, 28; rapes during massacre, 28, 203n39

National People's Congress (NPC. Quanguo renmin daibiao dahui), 167

Nationalist Party of China (Guomindang, also Kuomintang): Committee for Investigating the Enemy’s War Crimes, 158-59; fighting in Second Sino-Japanese War, 21-22, 27-28, 35, 102, 108; military tribunals post-WWII, 154

Netherlands, on Japan's responsibility for comfort women system, 184

Ni Jincheng, 90, 92-93

Nishino Rumiko, 17, 173

Nishiyama (Japanese officer), 25-26, 29

Okabe Naozaburō, 25-26, 29

Okamoto Kenzō, 48-49

Okamura Yasuji, 26, 72, 202n24

Ômori Noriko, 17, 171, 172, 174, 175

One Hundred Thousand Comfort Women (Shiwan weianfu) (Li Xiuping), 169

Onodera Toshitaka, 17, 171-72, 173, 176-77

Operation Destroy All (Japanese, jinnetsu sakusen), 35, 154, 204n3

Oyama Fumio, 29

Oyama Hiroshi, 18, 171, 172

Ôyama Isao, 27

Palisades Park, New Jersey, monument to comfort women (2012), xix-xx

Pan Shizhi, 73

People's Republic of China. See China

Philippines: recommendation urging Japan to accept responsibility for comfort women system, 184; testimonial accounts in English by former comfort women, 2; War Crimes on Asian Women: Military Sexual Slavery by Japan during World War II: The Case of the Filipino Comfort Women (Sancho), 2

Price, John, 181, 222n41

A Proposed Law for the Timely Resolution of the Issues Concerning the Victims of Wartime Forced Sexual Slavery (Senji seiteki kyōsei higaisha mondai no kaiketsu no sokushin ni kansuru hōritsu an), 185-86

Qian Qisen, 167-68

Qiao Hongnian, 30-31, 45

Qin Gang, 177

Qin-Hua Rijun baoxing zonglu (Collection of investigative records of the atrocities committed by the Japanese forces during Japan's invasion of China), 15, 22

Qiu Peipei, 14, 17-18

Qiu Siyi, 110

ransom: of comfort women, 11, 73, 74, 92, 112; of Liu Mianhuan, xviii, 65

recruiting comfort women. See comfort women, "recruiting"

redress movements: baoxinglu (Chinese publications on atrocities), 15-16; Center for Research and Documentation on Japan's War Responsibility (JWRC), 3, 17; discrimination, ostracism, poverty of comfort women postwar, xix, 5, 13, 77, 154-56, 158; English publications of testimonies by former comfort women, 1-3; initiated in early 1990s, xix, 1; museums and memorials to commemorate comfort women, 188-90; source materials for current book, 13-18; Taipei Women's Rescue Foundation in Taiwan, 163, 186; Women's International War Crimes Tribunal (2000), 182-83. See also litigation by Chinese survivors against Japanese government; entries beginning with redress movements

redress movements in China for comfort women: baoxinglu (Chinese publications on atrocities) in response to Japanese denials, 15-16; difficulties due to Japanese military's destruction of records at end of WWII, 5, 153, 169, 199n19; financial aid for survivors, 186-87; growth of movement, 168-69; individual victims not just comfort women, 166; individual victims' rights to claim compensation, 165-67; Japanese Military Comfort Women System Atrocities Museum (Dongjia-gou, Yunnan Province), 189-90; lack of government support,
169-70; NGO groups’ support for survivors, 187-88; political involvement in redress movement, 167-68; research re. comfort stations on Hainan Island, 168-69; as response to neo-nationalist denial of Japan’s war atrocities, 3, 15, 166-67; Sino-Japanese Joint Communiqué (1972) and claims by individuals, 166-68, 175, 180-81. See also China, postwar environment for comfort women; litigation by Chinese survivors against Japanese government; Research Center for Chinese “Comfort Women” (Shanghai Normal University); Tong Zeng redress movements in Japan for comfort women: Asian Women’s Fund (AWF), 161-64; Center for Research and Documentation on Japan’s War Responsibility (JWRC), 3, 17; criticism of government report on comfort women system, 161; debate re. state compensation for victims, 162-64; divided Japanese public opinion on government responsibility, 162; extensive Japanese legal team’s support for Chinese survivors and investigations, 171-72; government reports on limited investigation into comfort women system (1992, 1993), 161-62; government’s denial of state involvement, 3-4, 15, 93, 160-62; initiated by scholars and women’s groups, xix, 1; inspiration to Chinese women, xix, 6; legal liability of Japan for sex slavery, UN reports on, 164-65, 179-80; Violence Against Women in War - Network Japan, 188; Women’s Active Museum on War and Peace (WAM), Tokyo, 188, 190. See also Japan; Japanese scholarship re. comfort women system; litigation by Chinese survivors against the Japanese government redress movements in South Korea for comfort women: apology by Japanese prime minister (1992), 161; initiated by scholars and women’s groups (early 1990s), 1, xix; inspiration to Chinese women, xix; publications in English about comfort women, 2; South Korean Church Women’s Alliance, 160. See also Korea; South Korea, postwar environment for comfort women; Yun Chong-ok Research Association on the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan, 2, 13-14, 36-37 Research Center for Chinese “Comfort Women” (Zhongguo “weianfu” yanjiu zhongxin, Shanghai Normal University): assistance for educating Li Lianchun’s grandchildren, 147; Chinese survivors’ response to AWF, 163-64; coordination of NGOs’ efforts to research and assist survivors, 186; documentary of Yin Yulin’s life (The Last Survivors), 118; documenting experiences of former comfort women, 13-14; financial assistance for surviving comfort women, 97, 101, 140, 186-87; international symposiums, 186-87; research on comfort stations, 36-37; testimonies of comfort women notarized by Centre prior to their death, 101 Riben qinlüe Huabei zuixing dangan: Xingbaoli (Documented war crimes during Japan’s invasion of north China: Sexual violence), 16 Rotundo, James, xix Ruff-O’Herne, Jan, 2, 164 Sakurai Shin, 162 San Francisco Peace Treaty (1951): China and Korea excluded from treaty talks, 179, 222n41; Japan’s contradictory interpretations of treaty, 180-81; non-binding on China, a non-signatory, 180; question whether waiver of claims in treaty applies to China, 180-81 Sancho, Nelia, 2 Schellstede, Sangmie Choi, 2 Seaton, Philip A., 162 Second National Archive of Historical Documents (Zhongguo dier lishi danganguan), 16 Second Sino-Japanese War, 1931-45 (full-fledged, 1937-45; War of Resistance): battles at Shanghai, 21-23, 27; brutality of Japanese soldiers toward Chinese women, 22-23; capture of Beiping, Tianjin, and Wanping (1937), 27; capture of Chongming Island and establishment of comfort stations, 94-101; capture of Hainan Island (1939), 126; capture of
Wuhan and Guangzhou (1938), 35, 102; Chinese casualties, 35, 204n2; Chinese forced labour, 16, 35, 110, 135, 142, 166, 204n3; Chinese Hundred Regiments Offensive, 114; Chinese resistance, 21-22, 27, 35, 40, 102, 108, 114, 141; comfort station system expanded after Nanjing (1937), 10, 29-33; comfort station system started in Shanghai (1932), 22; invasion of Yunnan Province (1942), 141; Japanese occupation in Manchuria (1932), 13, 21; Lugou-qiao (Marco Polo Bridge) incident (1937), 27; makeshift comfort stations, 10-11; Mukden (or Manchurian) Incident (1931), 21; Nanjing Massacre (Rape of Nanjing) (1937), 13, 27-28; Operation Destroy All (Japanese), 35, 154; random rapes and murder of civilians by soldiers rarely punished, 29; Sino-Japanese Joint Communiqué (1972) and war compensation, 166-68, 175, 180-81; Sino-Japanese Peace Treaty (1952, with Taiwan), 175, 179-81; soldiers permitted to rape and then kill Chinese women, 48-49; source documents, 14; treatment of female Chinese POWs, 47-48, 121; US air force assistance to Chinese military operations, 141. See also Chinese forces; Japanese military Self-Guard Corps, 116, 126, 132

Senda Kakō, 17, 37, 160

Shanghai: abduction of women for comfort stations, 47; army comfort stations, 25-26; battles at Shanghai, 21-22, 27; comfort station infrastructure provided by the Japanese kashizashiki (brothel), 23-24; early naval comfort stations, 22-23; the first formal comfort station in China, 22; Japanese prostitutes pre-1932, 23-24; Military Entertainment Facility, 37; number and size of comfort stations, 11, 25, 25(f), 33; occupation by Japanese (1932), 22, 27

Shanghai Normal University: Chinese Comfort Women Archives, 135(f), 156, 188-89. See also Research Centre for Chinese “Comfort Women” (Shanghai Normal University)

Shanxi Province: comfort women system perpetuated after end of war, 188; establishment of Hejia-xiang Brothel, 42-43; first lawsuit against Japanese government by Shanxi residents, 174; formation of transnational support groups for redress movement, 168; international groups’ investigations into comfort women issue, 172-73; occupation by Japanese (1937), 114. See also Yu County, Shanxi Province

Shen Fugen, 53-54
Shen Panwen, 167
Shen Xiaomei, 53-54
Shen Yuxian, 53-54
Shi Liuliu, 53-54
Shikanai Nobutaka, 36
Shimizu Yukiko, 173

Silence Broken: Korean Comfort Women (Kim-Gibson), 2

Sino-Japanese Joint Communiqué (1972): debate over right of individual Chinese to claim war compensation, 166-68, 175, 180-81; defence in second lawsuit by Chinese survivors, 175; nullification of Sino-Japanese Peace Treaty (1952), 180

Sino-Japanese Peace and Friendship Treaty (1978), 166

Sino-Japanese Peace Treaty (1952, with Taiwan), 175, 179-81

Soh, C. Sarah, 4, 9-10

Song Fuhai, 58-59

South Korea, postwar environment for comfort women: apology by Japanese prime minister (1992), 161; financial aid for former comfort women, 187, 224n13; Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan, 2; Museum of Sexual Slavery by Japanese Military, 188; recommendation urging Japan to accept responsibility for comfort women system, 184; Research Association on the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan, 2, 13-14, 36-37; Silence Broken: Korean Comfort Women (Kim-Gibson), 2; South Korean Church Women's Alliance, 160; True Stories of Korean Comfort Women (Howard), 2; War and Women's Human Rights Museum, Seoul, 190; Yun Chong-ok, 160. See also comfort women, drafted from Japan and Korea; redress
movements in South Korea for comfort women
South Korean Church Women's Alliance, 160
Su Guangming, 133, 169
Su Shi, 169
Su Zhiliang: on brutalization of Chinese civilians in “recruiting” comfort women, 8; estimated number of comfort women and “replacement” rate, 6, 38; financial aid for comfort station survivors, 187; financial contribution to cost of investigation, 170; investigation of comfort women system on Hainan Island, 173; leader in researching comfort women in China, 13-14, 169; on location of Yangjiazhai Entertainment Centre, 53; photograph, 173(f); prosecutor at Women's International War Crimes Tribunal, 182; response to AWF inquiry, 163-64; on scope of victimization, 11; verification of survivors’ stories, 78, 144, 194
Sugino Shigeru, 31
survivors' narratives: contribution to current knowledge of comfort women, 6-12; interview process, 77-78; Liu Mianhuan, xvii-xix; reason for telling these stories, xx; testimonies largely unavailable to non-Chinese-speaking audiences, 6; testimonies notarized, 77, 101; verification of oral accounts, 78-79, 194. See also Chen Yabian; Huang Youliang; Lei Guiying; Li Lianchun; Lin Yajin; Lu Xiuzhen; Tan Yuhua; Wan Aihua; Yin Yulin; Yuan Zhulin; Zhou Fenying; Zhu Qiaomei
Suzuki Hiraku, 42
Suzuki Yūko, 17
Taguchi Shin’ichi, 47-48
Taipei Women's Rescue Foundation, 163, 186
Taiwan, postwar environment for comfort women: “comfort women’s” museum, 186; financial aid for former comfort women, 187, 224n13; lawsuit on behalf of survivors against Japanese government, 177-78; recommendation urging Japan to accept responsibility for comfort women system, 184; Taipei Women's Rescue Foundation to aid comfort women, 163, 186; Taiwanese women trafficked by Japanese as comfort women, 31-32, 189. See also comfort women, drafted from Taiwan
Takagi Ken’ichi, 17
Takei Eiji, 152, 163
Takizawa Takaomi, 176
Tan Guifu, 112
Tan Yadong, 176-77
Tan Yaluan, 136
Tan Yao, 136
Tan Yuhua: bailed out by Yao Jufeng, 112; deteriorating health, 113, 197; early life, 109-10; kidnapped and enslavement as comfort woman, 110-12; life and marriages after enslavement, 112-13; photograph, 108; talk in 2008 about experiences, 187(f)
Tan Yulian, 176-77
Tanaka, Yuki, 9, 51
Tanaka Toshiyuki, 17
Taotian zuinie: Erzhan shiqi de Rijun weianfu zhidu (Monstrous atrocities: The Japanese military comfort women system during the Second World War), 16-17
three alls (kill all, loot all, burn all; sanguang), 35, 154
Tietixiade xingfeng xueyu: Rijun qin-Qiong baoxing shilu (Bloody crimes of the occupation rule: Records of the atrocities committed by the Japanese military in Hainan), 16
Tokyo War Crimes Tribunal, 29
Tomishima Kenji, 8-9
Tong Zeng, 165-66, 167, 218n25
Tongcheng, Hubei Province, comfort station, 44-45, 64-65
Totsuka Etsurō, 17
True Stories of Korean Comfort Women (Howard), 2
Tsen, Shui Fang, Mrs., 30
Tsuchiya Köken, 173, 185
Uchida Tomoyuki, 17, 154
Ueno Chizuko, 17
United Kingdom, on Japan’s responsibility for comfort women system, 184
United States: air force assistance for Chinese military in Yunnan Province, 141; class action lawsuit by former comfort women in US, 181-82; recommendation urging Japan to accept responsibility for comfort women system, 184; submarine warfare against Japan, 135; Washington Coalition for Comfort Women Issues, 184, 223n4

Utsumi Aiko, 17

Viseur Sellers, Patricia, 182

Wan Aihua: affidavit regarding her enslavement, 78; belief in kindness of Japanese people, 121, 192; captured three times by Japanese army, 120, 122, 123; cave dwelling where she was imprisoned, 41(f), 78-79; early life, 119-20; escapes from confinement, 121-22, 123, 196-97; health problems, 125, 197; indignation against Japanese imperial military, 124-25; lawsuit against government of Japanese, 125, 175-76; member of resistance movement member, 48, 119, 120; photograph, 119; resilience shown by help given to others postwar, 197; testimony at International Public Hearing Concerning Post-War Compensation of Japan (1992), 168; testimony at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 125, 182; torture as comfort woman and after-effects, 121, 123-24, 194

Wang Bizhen, 44-45, 64-65

Wang Ching-feng, 163, 173, 177-78

Wang Gaihe, 155-56, 175-76

Wang Guodong, 103

Wang Huandi, 71

Wang Jingwei, 94, 213n6

Wang Wanlou, 107

Wan Aihua: affidavit regarding her enslavement, 78; belief in kindness of Japanese people, 121, 192; captured three times by Japanese army, 120, 122, 123; cave dwelling where she was imprisoned, 41(f), 78-79; early life, 119-20; escapes from confinement, 121-22, 123, 196-97; health problems, 125, 197; indignation against Japanese imperial military, 124-25; lawsuit against government of Japanese, 125, 175-76; member of resistance movement member, 48, 119, 120; photograph, 119; resilience shown by help given to others postwar, 197; testimony at International Public Hearing Concerning Post-War Compensation of Japan (1992), 168; testimony at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 125, 182; torture as comfort woman and after-effects, 121, 123-24, 194

Wang Bizhen, 44-45, 64-65

Wang Ching-feng, 163, 173, 177-78

Wang Gaihe, 155-56, 175-76

Wang Guodong, 103

Wang Huandi, 71

Wang Jingwei, 94, 213n6

Wang Wanlou, 107

war crimes, gender-based: comfort stations, 7, 12, 65-66; failure by IMTFE to prosecute, 151-53; Japan guilty of war crimes (Women’s International War Crimes Tribunal, 2000), 182-83; Japanese Legal Team for Chinese War Victims’ Compensation Claims, 18, 171-72, 173; mass rapes and murder in Fengyang County, Anhui Province, 67-68; mass rapes and murders in Jinsha Township, Hunan Province, 67; military’s permis-
Yang Yudong, 115
Yangzhou military comfort station, 31
Yao Fei: at funeral for former comfort women, 107
Yao Jufeng, 112
Yin Yulin: death in 2012, 118, 197; documentary of her life, 118; early life, 115; lawsuit against Japanese government, 175-76; photograph, 114; physical and mental injuries, 117-18; rapes by Japanese soldiers, 115-17
Yoshida Shigeru, 181
Yoshimi Yoshiaki: classification of comfort stations by operators, 9; critic of Japanese government report on comfort women system, 161; estimation of number of comfort women, 38; presentation of documents re. Japanese sexual slavery to IMTFE, 215n2; publication of war documents re. comfort women (1992), 3, 14, 160-61; source information for current book, 14, 17
Yu County, Shanxi Province: cave dwelling used as comfort station, 41(f); fierce fighting in war, 114, 119; former “comfort women’s” living conditions substandard, 154-56; occupation by Imperial Japanese Army (1938-45), xviii, 154
Yuan Zhulin: comfort stations run by civilian proprietors under military control, 55; death in 2006, 107, 197; declining AWF payments, 163-64; exile postwar due to status as former comfort woman, 77, 106-7, 158, 193, 196; experience as comfort woman, 104-5; false job offer led to comfort station, 46, 103-4; kindness of Japanese officer, Nishiyama, 105-6, 192-93; lawsuit against Japanese government, filed in US court, 181-82; life before the Japanese arrival, 103; testimony at Women’s International War Crimes Tribunal (2000), 77, 182; visit to comfort station site, 53(f)
Yuma Totani, 29, 152-53
Yun Chong-ok, 160
Yunnan Province, 77, 141
Zhang Bingwu, 120
Zhang Guoying, 125
Zhang Menghai, 121, 123
Zhang Shuangbing, 78-79, 168
Zhang Xiuying, 103-4, 106
Zhang Xueliang (Chang Hsueh-liang), 21
Zhang Yingyong, 169
Zhang Zhenya, 167
Zhao Cunni, 125, 175-76
Zhao Runmei, 175-76
Zheng Ading, 44
Zhou Fengyi: abduction and time in comfort station, 90-92; death in 2008, 93, 197; determination that Japanese government take responsibility, 93; life before abduction, 89-91; life post-liberation, 92-93; photograph, 89
Zhou Hongjun, 182
Zhou Shouwen, 95, 96
Zhou Xie, 97
Zhou Xin, 97
Zhou Xixiang, 174
Zhu Chengshan, 182
Zhu Qiaomei: death in 2005, 97, 197; death of husband, 96; destitution after WWII, 155(f), 156, 157(f); interviews, 78; lawsuit against Japanese government, 97, 182; life before Japanese arrival, 95; photograph, 94; Research Centre’s assistance with gravestone, 97; sexual enslavement of women in her family, 10, 95-96; testimony notarized by Research Centre, 101
Zhuliang-qiao, 109-11
Zhuo An’iang, 44
Zhuo Kaichun, 133